



**Advanced Card Systems Holdings Limited**

**龍傑智能卡控股有限公司\***

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

股票代號：8210



年報

2009

\*僅供識別

## 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)的特色

創業板的定位，乃為相比起其他在本聯交所上市的公司帶有較高投資風險的公司提供一個上市的市場。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

香港交易及結算所有限公司及聯交所對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本文件乃遵照聯交所創業板證券上市規則的規定而提供有關龍傑智能卡控股有限公司(「本公司」)的資料。本公司各董事願就本文件共同及個別承擔全部責任，並在作出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信：(i)本文件所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成份；(ii)本文件並無遺漏任何事實致使本文件所載任何內容產生誤導；及(iii)本文件內表達的一切意見乃經審慎周詳的考慮後方作出，並以公平合理的基準和假設為依據。

於本文件日期，董事會包括三名執行董事，即黃耀柱先生、陳景文先生及崔錦鈴女士；和三名獨立非執行董事，葉澤霖博士、余文煥先生及王益民先生。



## 目 錄

公司資料 .....	2
主席報告 .....	3
管理層討論及分析 .....	5
董事及高級管理人員簡介 .....	17
企業管治報告 .....	20
董事會報告 .....	25
獨立核數師報告 .....	38
綜合全面收益表 .....	40
綜合財務狀況表 .....	41
財務狀況表 .....	42
綜合現金流量表 .....	43
綜合權益變動表 .....	45
財務報表附註 .....	47
財務概要 .....	104



## 公司資料

### 董事

執行董事  
黃耀柱先生 (主席)  
陳景文先生  
崔錦鈴女士

獨立非執行董事  
葉澤霖博士  
余文煥先生  
王益民先生

### 授權代表

黃耀柱先生  
陳景文先生

### 公司秘書

李嘉文小姐, ACS, ACIS

### 監察主任

黃耀柱先生

### 審核委員會

余文煥先生 (主席)  
葉澤霖博士  
王益民先生

### 薪酬委員會

葉澤霖博士 (主席)  
黃耀柱先生  
余文煥先生

### 核數師

均富會計師行  
執業會計師  
香港  
干諾道中41號  
盈置大廈6樓

### 註冊辦事處

Ugland House  
P.O. Box 309  
George Town  
Grand Cayman  
Cayman Islands  
British West Indies

### 總辦事處及主要營業地點

香港  
九龍灣  
宏開道8號  
其士商業中心  
20樓2010-2013室

### 主要往來銀行

星展銀行(香港)有限公司  
花旗銀行

### 主要股份登記及過戶處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited  
Butterfield House, 68 Fort Street  
P.O. Box 609  
Grand Cayman KY1-1107  
Cayman Islands

### 香港股份登記及過戶分處

香港中央證券登記有限公司  
香港  
皇后大道東183號  
合和中心  
17M樓

### 公司網址

[www.acs.com.hk](http://www.acs.com.hk)

### 股票編號

8210



## 主席報告

本人欣然代表龍傑智能卡控股有限公司及其附屬公司（「本集團」）提呈本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之全年業績。

於二零零九年，本集團的營業額由二零零八年的96,094,000港元上升9%至104,963,000港元。銷售增長率較二零零八年的62%為低。

二零零九年營業額增長率比二零零八年低的主要原因是歐洲的需求變弱。由於歐洲佔了本集團二零零八年的營業額的60%，儘管亞太地區增長了40%，美洲地區增長了83%，歐洲在二零零九年需求變弱導致本集團的總體營業額增長率降低至9%。

本集團員工人數由二零零八年年底的127人上升至二零零九年年底的171人，本集團在香港、中國內地和菲律賓的主要三個辦公室的員工人數均有所上升。本集團的經營開支也相應地有所增長。由於營業額增長9%並且毛利率由46%增長至50%，因而毛利的增長大大超過了經營開支的增長。因此，除稅前純利和除稅後純利同去年相比分別上升了23%至15.4百萬港元和26%至12.2百萬港元。

為了實現智能卡和讀寫器之間的相容性，某些監管機構為本行業制定了相應的標準。本集團從成立之初直到最近一直將重點放在國際標準上。然而，在最近的兩三年，本集團開始分配資源用於設計符合世界上一些大國的國家標準的產品，包括中國、德國、美國和日本。本集團在中國內地的投資已經開始獲得成果，並且成功獲得一些符合中國內地標準的產品的較大的訂單。本集團於二零一零年以及將來將繼續執行符合國家標準的策略。

本集團繼續開發一款基於網絡的企業協作平台，用於內部使用和商業用途。由於本集團具備管理軟件發展以及智能卡和讀寫器技術的專業知識，本集團於二零零九年開發了一款基於智能卡的自動收費解決方案。於二零零九年年底，本集團開始著手準備於二零一零年推出企業協作平台和自動收費系統的首個試用版本。

保持長期的業務生存能力以及增長能力是本集團的目標。因此，確保及時推出新產品並使得客戶滿意對於本集團非常重要。本集團榮獲Frost & Sullivan頒發的二零零九年最佳實踐獎之「智能卡讀寫器產品質量領袖獎」。本獎項代表客戶對本集團產品質量的認同。二零零七年、二零零八年和二零零九年的年度客戶滿意度調查亦顯示出客戶對本集團的產品和服務質量都予以正面的評價。



## 主席報告

本集團成功地度過了全球金融危機並將危機轉化成機遇。從二零零七年十二月三十一日至二零零九年十二月三十一日的兩年內，本集團的員工人數從83人增長至171人。本集團在二零一零年將繼續積極地進行人才招募並且已經招募到一批新的人才。

本集團在對其業務進行擴展和多樣化的同時強調盈利能力和資金流動性。成為一家可持續發展的技術企業一直是本集團的目標。

我想藉此機會感謝本集團的員工在二零零九年中的貢獻和努力工作，感謝三位獨立非執行董事對本集團提出的寶貴意見和指導，感謝本集團的合作夥伴和股東的持續支持。

**黃耀柱**

主席

香港，二零一零年三月十九日



## 管理層討論及分析

### 財務回顧

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團營業總額由二零零八年之96.1百萬港元上升9%至105.0百萬港元。

本集團的客戶分佈在全球不同大洲的一百多個國家。於二零零八年，本集團在歐洲的營業額佔了總營業額差不多60%。事實上，歐洲在採用智能卡技術上遙遙領先於其他大洲。然而，這個比例於二零零九年下降至大約49%。本集團在歐洲大部分的大客戶於二零零九年的採購量基本上與二零零八年持平。一些於二零零八年開始而於二零零九年繼續的項目也佔了本集團二零零九年的營業額的一部分。然而，於二零零九年新開始的項目不如二零零八年多，這導致本集團於二零零九年在歐洲的營業額下降了11%。

本集團在亞太區的營業額有所增長，主要是因為本集團成功地打入中國市場。預計此地區將繼續以比其他地區更快的速度增長。本集團在美洲的營業額也有所增長，主要是因為在美國和巴西有更高的銷售額。然而，美洲僅佔本集團二零零九年總營業額的13%。本集團正在努力通過美國標準的認證，滿足美國市場的需求。

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變動
歐洲	51,244	57,528	-11%
亞太區	33,120	23,667	+40%
美洲	13,570	7,433	+83%
中東及非洲	7,029	7,466	-6%
	<b>104,963</b>	<b>96,094</b>	<b>+9%</b>

## 管理層討論及分析

### 財務回顧 (續)

由於毛利率由二零零八年的46%上升至二零零九年的50%，毛利增長了18%至52.4百萬港元，比營業額增幅更大。於二零零九年十二月三十一日，本集團員工人數由去年同期的127人上升至171人，因此二零零九年的經營開支上升了15%至37.2百萬港元。二零零九年本集團的毛利總共增長了8.0百萬港元，超出了經營開支4.8百萬港元的增長。因此，除稅前純利上升了23%至15.4百萬港元，除稅後純利上升了26%至12.2百萬港元。

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變動
收益	104,963	96,094	+9%
銷售成本	(52,521)	(51,625)	+2%
毛利	52,442	44,469	+18%
毛利率	50%	46%	
其他收入	181	500	-64%
行政費用	(15,852)	(14,435)	+10%
研究及開發費用	(13,473)	(10,419)	+29%
銷售及發行成本	(7,595)	(7,198)	+6%
財務費用	(299)	(387)	-23%
費用總額	(37,219)	(32,439)	+15%
除稅前溢利	15,404	12,530	+23%
所得稅支出	(3,185)	(2,826)	+13%
年度溢利	12,219	9,704	+26%

為了滿足研發高度精密產品的需求，本集團增加了機器和設備的投資。

存貨、貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項比年度營業額增幅更大，其中一個原因是二零零九年年底銷售額比較高。另外，存貨增幅比銷售額增幅高，這是因為有多款產品進入了試生產階段。由於原材料的採購有最低訂購量的限制，因此在大規模生產階段之前，存貨也不可能維持低水平。

由合作夥伴提供的融資有所增長，反映在貿易應付款項、已收按金及應計費用增長了接近9百萬港元。另外，本集團還增加10百萬港元的儲備。因此，本集團持有的現金維持在大約24百萬港元。

本集團的銀行借貸額主要用作營運資金和備用資金。於二零零九年年底，本集團未償還的銀行借貸額為零。





## 管理層討論及分析

### 財務回顧 (續)

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變動
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
機器及設備	5,620	3,540	+59%
開發成本	9,945	9,238	+8%
	15,565	12,778	+22%
<b>流動資產</b>			
存貨	17,882	12,129	+47%
貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項	19,481	9,607	+103%
持至到期金融資產	20	19	+5%
銀行及手頭現金	23,810	23,621	+1%
	61,193	45,376	+35%
<b>流動負債</b>			
貿易應付款項、已收按金及應計費用	19,462	10,927	+78%
稅項準備	827	1,157	-29%
	20,289	12,084	+68%
<b>淨流動資產</b>	<b>40,904</b>	<b>33,292</b>	<b>+23%</b>
<b>總資產減流動負債</b>	<b>56,469</b>	<b>46,070</b>	<b>+23%</b>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	564	258	+119%
<b>淨資產</b>	<b>55,905</b>	<b>45,812</b>	<b>+22%</b>
<b>權益</b>			
股本	28,260	28,180	+0%
儲備	27,645	17,632	+57%
<b>總權益</b>	<b>55,905</b>	<b>45,812</b>	<b>+22%</b>



## 管理層討論及分析

### 股息

董事會（「董事會」）已建議派付截至二零零九年十二月三十一日止年度每股1.1港仙（二零零八年：0.8港仙）合計3.1百萬港元之股息。待股東於二零一零年五月七日舉行之應屆股東週年大會上批准，股息將於二零一零年五月十八日派付予於二零一零年五月七日名列本公司股東名冊之股東。

日後是否宣派股息，以及支付股息之方法及金額，均由董事會決定，並將視乎（其中包括）本集團之經營業績、資本需要、現金流量、整體財務狀況及董事會認為重要之其他因素而定。

### 業務回顧

#### 業務策略

本集團矢志成為全球領先的智能卡及智能卡讀寫器技術供應商。本集團供應的產品主要是連機產品，包括接觸式智能卡讀寫器、非接觸式智能卡讀寫器、帶有閃驅的智能卡讀寫器等。這一系列產品主要是用於邏輯訪問控制，例如對電腦或者網絡的訪問控制。利用智能卡實現邏輯訪問控制這一應用近年正在日益流行，但尚未普及。為了增長本集團的業務，本集團應該將其產品出售至多個國家並且參加全球不同的項目。然而，這種項目通常都是長期的，尤其是國家項目。如果要從銷售、市場推廣以及技術支援等方面為全球範圍內的客戶提供優質的服務，則需要相當充足的人力資源。以可控制的成本有效地部署員工對本集團而言十分關鍵。

為了更加有效地部署員工，本集團繼續執行結合香港、中國內地和菲律賓這三個主要辦公室的員工的力量這一策略。

不同辦公室的員工之間必須有良好的溝通以提升工作效率。大約三年前，本集團開始開發一款基於網絡的企業協作平台用於內部使用，包括跟蹤和管理客戶關係、產品開發、技術支援、客戶服務、內部討論等。這程式給本集團的業務管理帶來了很多好處。現在，這款程式已經被設計成為一款通用程式，可供其他企業使用，因此可以用於商業用途。



## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 業務策略 (續)

自從本集團於一九九五年成立以來，管理層一直致力於硬件開發，即智能卡和智能卡讀寫器。本集團已經建立了一個遍佈全球一百多個國家的廣泛的客戶群，這些客戶經常在尋找使用智能卡的整體解決方案。本集團過去沒有積極回應客戶對這方面的需求，因為本集團只提供硬件。幾年前，本集團決定開發並提供一種基於智能卡的解決方案，即主要用於公共交通的自動收費（「AFC」）解決方案。本集團在智能卡作業系統、智能卡讀寫器和終端、加密，尤其是管理軟件這些領域中擁有的專業技術成為建立這款AFC解決方案的基礎。它表明了本集團結合不同專業技能和技術的能力。另外，這款AFC解決方案極大地滿足了本集團客戶的需求，尤其是位於發展中國家的客戶，因為他們通常被一些主要致力於發達國家的AFC供應商忽視。

#### 市場聚焦

自從本集團於一九九五年成立以來，本集團一直視全球為目標市場。在成立之初，本集團已着力於將其智能卡讀寫器通過國際認證，例如由微軟公司帶領的同業機構所定立的PCSC（個人電腦智能卡）標準，以及由信用卡公司定立的EMV（Europay、Mastercard和Visa）標準。很多國家都要求智能卡讀寫器符合這些國際性標準。然而，一些大國（例如中國、美國、日本和德國）則有自己的國家標準。

在最近的兩三年，本集團投放了更多精力以拓展中國市場。中國擁有自己的智能卡和讀寫器標準，而本集團的一些產品已經通過了這些標準的認證。另外，經過多年的合作，本集團鞏固了與客戶的關係，並成功獲得了一些符合中國國家標準的產品的較大訂單。

於二零零九年，本集團的部分智能卡讀寫器通過了美國政府經常採用的FIPS（美國聯邦資訊處理標準），以及開始將這些通過此認證的產品推廣至美國市場。

日本市場也擁有自己的智能卡讀寫器標準，本集團將從二零一零年開始致力拓展此市場。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 獎項

本集團獲得Frost & Sullivan頒發的二零零九年最佳實踐獎之「智能卡讀寫器產品質量領袖獎」。在評選獲獎者之前，Frost & Sullivan的分析師團隊首先通過採訪市場參與者、最終用戶、經銷商以及大量的技術研究，對智能卡讀寫器行業內的產品和研發項目進行仔細調查。然後，Frost & Sullivan按照該行業的質量標準對不同的產品進行對比和排名，龍傑(龍傑智能卡有限公司)從眾多智能卡讀寫器供應商中脫穎而出，摘得桂冠，從而榮獲「智能卡讀寫器產品質量領袖獎」。該獎項代表客戶對本集團產品質量的認可。

#### 二零零九年主要推出的產品

##### eH880多功能智能卡終端

本集團於二零零九年五月推出eH880多功能智能卡終端。這款終端具有多個卡槽，用於接受接觸式智能卡和非接觸式智能卡。它可以通過LAN(局域網)線直接連接到電腦或者網絡。

eH880可以用作一款保健卡終端，用於讀取病人的「保健卡」。當病人卡和專家卡一起插入時就可以取得保健卡中的資料。專家卡的持有者可以是醫生或者藥劑師。另外，通過適當的授權後，如需要，也可以獲授登錄醫療網站。

eH880可以用作考勤終端，將一張非接觸式卡出示在此機前就可以記錄出勤並且這些記錄可以即時地上傳到網絡上。





## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 二零零九年主要推出的產品 (續)

##### **ACR122T攜帶型非接觸式智能卡讀寫器**

本集團於二零零九年九月推出攜帶型的ACR122T NFC(近距離無線通信)非接觸式智能卡讀寫器。這款設備專為移動式應用而設計。ACR122T外形小巧、具有可伸縮的USB連接頭，因此十分便於攜帶和使用，適合用於快節奏的環境中。ACR122T能夠用於多種NFC應用，例如使用非接觸式卡或者NFC標籤在咖啡屋或圖書館等公共場所中進行安全的電腦登錄、餘額查詢、電子錢包充值和在線支付。



##### **ACOS7雙介面智能卡**

本集團為全球交通市場推出新的ACOS7雙介面智能卡。「雙介面」卡同時具備接觸式卡和非接觸式卡(含有嵌入式無線電頻率天線)的功能，可以用於「一卡通」應用。「一卡通」在一些已經實施了公交AFC的城市是一個非常流行的概念。它是指一張卡能夠在一個城市內用於公交付款及非公交付款，可用於交通、零售、物業管理、停車場管理、公共設施管理等。



## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 二零零九年主要推出的產品 (續)

##### ACOS7雙介面智能卡 (續)

另外，ACOS7符合中國政府專為「一卡通」制定的建設部 (MoC) 標準，因而是中國AFC市場的理想選擇。中國是全球AFC智能卡流通量最大的一個國家，其建設部參與了國內的多個「一卡通」項目，本標準正是依據這些豐富的經驗建立的。將產品通過中國標準認證是本集團的業務策略之一。

#### 二零零九年主要開發的產品

##### ACR880攜帶型終端

本集團於二零零九年年底著手準備推出ACR880 (eH880的攜帶型版本)，這兩款設備均採用了32位元嵌入式微處理器。本集團分配了大量的工程資源用於應對一系列挑戰，例如完善這款設備，實現支援一系列接觸式和以較遠距離操作的非接觸式卡的多個目標，符合電磁介面標準、EMV標準、低耗電量和GPRS支援。在開發這款產品的長期過程之中，工程團隊獲得了新的技術知識並且建立了一個知識庫，在將來開發精密的智能卡終端時可以使用。

這款產品可以在沒有外部電源的情況中使用，例如檢查用非接觸式卡之車票、計程車收費或者醫護人員可以在診所外面使用此機讀取病人的保健卡等。





## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 二零零九年主要開發的產品 (續)

##### 帶有顯示幕的非接觸式讀寫器

本集團正在開發一款帶有液晶顯示幕的非接觸式讀寫器，即ACR122L。這款設備可以連接至一台收費終端用於讀取非接觸式卡。

ACR122L適合安裝在零售店以接受公交卡作非公交用途。目前，世界上越來越多的國家將非接觸式卡用於公交付費，例如巴士、火車、地鐵等。有些城市還將這些公交卡用於零售店的小額付款應用。ACR122L正是十分適合於這種應用。



##### 一次性密碼發生器

本集團正在開發一款符合萬事達卡標準之OTP(一次性密碼)發生器，APG8201。這是一款外形小巧、脫機、低成本的掌上型智能卡設備，具有數位鍵盤和顯示幕。它能夠用於多種付款和銀行應用中。

APG8201的操作方法如下所述。持卡人將EMV支付卡(例如智能卡信用卡)插入此機，然後通過鍵盤輸入密碼(你所知道的)。此機將會產生一個動態一次性密碼並將其顯示在顯示幕上。這樣，持卡人就可以使用這個密碼進行安全的網上交易，例如通過電話下訂單、電子銀行、網絡付款等。



## 管理層討論及分析

### 業務回顧 (續)

#### 二零零九年主要開發的產品 (續)

##### AET65和AET62指紋智能卡讀寫器

本集團正在開發兩款新版本的半導體指紋智能卡讀寫器。AET65和AET62均具有劃擦型指紋感測器並能夠支援接觸式和非接觸式智能卡。指紋感測器主要分為兩種。「單觸型」感測器通過手指觸摸採集指紋，「劃擦型」感測器通過手指劃過採集指紋。「劃擦型」指紋感測器呈條狀而「單觸型」感測器需要一個更大的區域用於指紋採集。因為劃擦型感測器的半導體體積較小，因而它也比較便宜。指紋設備通常是用於對安全要求較高的應用，研發一款低成本的指紋設備是為了滿足大眾市場的需求。AET65和AET62的一個潛在用途是用於訪問基於網絡的軟件，或者用更加現代的詞語來說即是「雲計算」(即用用戶通過網絡訪問軟件)。



AET65



AET62

### 參加展會以及發表演講

於二零零九年，本集團在歐洲和亞洲總共參加了八場展會並設立了展位。

本集團的代表出席了多場展會並發表演講，包括日本東京的《Directions for NFC and Mobile Contactless Business in 2009》、中國南京的《交通卡應用拓展和未來趨勢》和中國成都的《第六屆城市軌道交通自動售檢票(AFC)系統技術應用研討會暨AFC專業產品展示會》。另外，本集團為Los Baños市的菲律賓大學的講師和教授提供了培訓，幫助他們為學生準備關於智能卡技術的課程。





## 管理層討論及分析

### 前景

當本集團於一九九五年成立之時，龍傑立下了成為全球領先的智能卡及智能卡讀寫器技術供應商這一使命。本集團將連機智能卡讀寫器確立為自己的旗艦產品。現在，本集團已經成為了全球市場上領先的連機智能卡讀寫器(包括接觸式和非接觸式)供應商。連機讀寫器這一市場正在成長，但是它的整體規模是有限的。因此，本集團的總營業額直到二零零九年才達到九位數港元。為了持續增長，本集團擴大了地域覆蓋。迄今為止，本集團的客戶已經遍佈全球一百多個國家。另外，在這十五年經營中，本集團一直強調維持高的客戶滿意度的重要性並通過以具有競爭優勢的價格提供優質的產品和服務這一方針來實現。年度性的客戶滿意度調查表以及Frost & Sullivan頒發的產品質量獎都充分地證明了本集團擁有提供優質產品和服務的良好形象。

在最近幾年，本集團擴展了產品範圍並開發出更多更精密的產品。另外，本集團也進入了解決方案這一市場，尤其是為公共交通開發的自動收費解決方案。此解決方案是建立在本集團自成立以來積累的專業知識技術的基礎上。另外，本集團分佈在全球各國的滿意客戶群正在轉變成為其在解決方案領域的合作夥伴群。

在過去兩年的全球金融危機中，本集團吸引並招募了大量的人才，因此實現了更好的規模經濟，而規模經濟是決定一個技術企業是否能夠維持蓬勃生機的重要因素。

由於本集團擁有提供優質產品和服務的良好形象、多樣化的滿意客戶群、更加先進的技術，尤其是更加強大的員工隊伍，本集團希望在二零一零年以及將來能夠取得更好的成績。

### 流動資金及財務資源

於任何時間，本集團都維持足夠的流動資金。於二零零九年十二月三十一日，本集團之銀行及手頭現金為23.8百萬港元(二零零八年：23.6百萬港元，其中包括抵押予一間銀行用以保證銀行信貸額的定期存款抵押之0.9百萬港元)。於二零零九年十二月三十一日，之前抵押之銀行存款已解除，尚未使用銀行提供的信貸額(二零零八年：零)。

流動比率(即流動資產與流動負債之比率)為3.0(二零零八年：3.8)之水平。於年結日之資產淨值為55.9百萬港元(二零零八年：45.8百萬港元)。



## 管理層討論及分析

### 資本架構

本集團之權益股本連同營運產生之盈利用作營運資金及其他營運需要，很少動用銀行信貸額。於二零零九年十二月三十一日，本集團並無任何借貸，因此資本負債比率（即總付息負債除以總權益）為零（二零零八年：零）。本集團將其大部份現金以港元（「港元」）、歐羅、美元（「美元」）及人民幣（「人民幣」）方式存於銀行戶口。

### 投資

年內，本集團並無作出任何重大投資。

### 收購及出售附屬公司及聯屬公司

於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本集團並無重大收購或出售任何附屬公司及聯屬公司。

### 匯率波動風險

本集團之資產、負債及交易主要以港元、歐羅、美元及人民幣計值。由於港元和美元掛鈎，故此本集團並無來自美元之外匯匯率變更所引致之重大風險。就人民幣對港元之變動，本集團認為因該等貨幣產生之匯兌風險不會對本集團構成重大財務影響。年內並無進行對沖或其他活動。本集團將於需要時考慮對沖重大外幣風險。

### 資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無抵押任何資產。

### 或然負債

於二零零九年十二月三十一日，本公司向一間銀行為其一間主要附屬公司獲授之銀行信貸額作出公司擔保6百萬港元（連同相關利息）。除此處所披露者外，本集團並無任何重大或然負債。

### 僱員及薪酬政策

於二零零九年十二月三十一日，本集團有171名全職僱員。員工成本為23.5百萬港元（二零零八年：18.9百萬港元）。本集團對僱員之薪酬政策及組合乃按照員工個別資歷、表現、經驗及業界當時情況而定。此外，僱員獲提供多項培訓以提高其產品及市場知識。

本集團亦已採納購股權計劃，據此，本集團可授予僱員購股權以認購本公司股份，以認同僱員對本集團所作之貢獻。



## 董事及高級管理人員簡介

### 執行董事

#### 黃耀柱先生

黃耀柱先生，62歲，為本公司主席及行政總裁和本集團數間附屬公司的董事。黃先生於一九九五年十二月創立龍傑智能卡有限公司（「龍傑」）。於一九八五年，黃先生創立龍躍電子有限公司，分銷萬力半導體香港有限公司之半導體元件，並為其製造商客戶提供工程設計服務以便應用半導體元件，這些製造商客戶包括消費電子、工業及通信產品製造商。其後於一九九七年，黃先生將其於龍躍電子有限公司之全部股權售予一家總部設在加拿大之電子配件分銷商Future Electronics Holdings Inc.，且獲委任為該公司的中國分銷業務總經理，任期由一九九七年七月至二零零零年四月。於二零零零年六月，彼出任龍傑行政總裁。黃先生分別於一九七二年及一九七五年獲香港中文大學物理學學士學位及工商管理碩士學位。彼為崔錦鈴女士之配偶。

#### 陳景文先生

陳景文先生，51歲，於一九九九年十月加入本集團，擔任龍傑全職顧問，彼自二零零三年五月起成為龍傑之全職僱員，擔任技術總監，以及自二零零三年十月二十五日起任執行董事。彼亦為本集團數間附屬公司的董事。陳先生負責執行為龍傑現有及潛在客戶所制訂之技術性銷售及市場推廣計劃。陳先生積極參與完善龍傑產品發展藍圖領導工程隊伍開發新產品。之前，陳先生效力於Gemplus Technologies Asia Pte Ltd.及De La Rue Systems Asia Pte. Ltd.，該兩間公司均為智能卡行業內知名公司之子公司。憑藉先前之工作經驗，陳先生建立了一個關係網，可聯繫若干可能成為本集團客戶之系統解決方案提供商，以及智能卡及終端機供應商。於一九八三年，陳先生獲新加坡國立大學工程學學士學位。

#### 崔錦鈴女士

崔錦鈴女士，57歲，於一九九八年九月加入本集團擔任龍傑營運部副總裁，主要負責監管採購原料、生產產品、監控品質及物流事宜。她於二零零五年三月二十三日獲委任為執行董事。她亦為本集團數間附屬公司的董事。加入本集團之前，崔女士擔任龍躍電子有限公司（分銷半導體配件公司）之董事直至一九九七年。其後至一九九八年九月期間，任Future Advanced Electronics (Hong Kong) Limited之行政經理。於一九七五年至一九八三年期間，崔女士在中學執教。於一九七五年，崔女士畢業於香港中文大學，獲文學士學位。她為黃耀柱先生之配偶。



## 董事及高級管理人員簡介

### 獨立非執行董事

#### 葉澤霖博士

葉澤霖博士，59歲，於二零零三年十月二十五日獲委任為獨立非執行董事。彼持有電子工程理學學位、碩士學位及博士學位。於一九八零年至二零零九年，彼曾於新加坡及香港的大學任教，並從事電訊事業。葉博士現為北京的寶健(中國)日用品有限公司之資深營運副總裁。葉博士為特許工程師及英國工程及科技學會資深會員。他曾出版一書及超過40份技術論文。

#### 余文煥先生

余文煥先生，59歲，於二零零四年九月三十日獲委任為獨立非執行董事。彼現任一家本地銀行之助理總經理。余先生取得美國明尼蘇達大學之工商管理碩士學位，曾於多家國際財務機構任職，在銀行及金融業積逾25年經驗。彼曾任亨達國際控股有限公司(「亨達」)(其後改名為信達國際控股有限公司)(於香港聯合交易所有限公司主板上市)的獨立非執行董事。彼已於二零零八年十二月二十三日辭任亨達之獨立非執行董事。

#### 王益民先生

王益民先生，56歲，於二零零六年六月一日獲委任為獨立非執行董事。王先生是專業會計師和業務顧問。彼曾任一香港上市公司之行政總裁和數間香港及美國電信企業。彼現參與直接投資和技術研究。王先生畢業於香港大學，為特許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會會計師。

### 高級管理人員

#### 朱志樂先生

朱志樂先生，38歲，於一九九七年五月加入本集團，從二零零六年一月起任職工程部經理。朱先生負責領導工程部開發新產品以及按照客戶的要求對已有產品進行客制化。從一九九七年五月至二零零五年十二月期間，朱先生在本集團工程部擔任不同的職位。朱先生於一九九三年獲得香港大學電機電子工程學士學位，於二零零三年獲得香港中文大學電子商貿(商業)碩士學位。



## 董事及高級管理人員簡介

### 高級管理人員 (續)

#### 黎婉儀女士

黎婉儀女士，45歲，現任龍傑產品市場部副總裁，負責產品管理及推廣工作。黎女士曾在東方海外貨櫃航運有限公司任職九年。憑著在貨櫃航運業累積豐富的銷售及市場推廣的工作經驗，黎女士於二零零零年加入本集團。黎女士畢業於澳門東亞大學，並獲工商管理學士學位。

#### 李錦榮先生

李錦榮先生，46歲，自二零零三年三月成為本集團的長期員工，任職項目經理，自二零零六年轉任為工程部經理，負責帶領香港及深圳的工程團隊，作32位處理器平台產品的開發。李先生曾受聘於海博通亞洲有限公司及飛利浦消費通訊有限公司作終端產品總監及軟件總工程師，認識交易系統及工業生產工序。李先生畢業於香港理工學院並分別在一九八五年及一九九零年取得認用科學高級文憑及資訊科技專業文憑。

#### 梁天澤先生

梁天澤先生，34歲，於二零零二年一月加入本集團，時任技術市場工程師，主要負責產品的市場推廣活動。彼從二零零七年一月起擔任銷售總監。梁先生現負責針對龍傑現有及潛在客戶進行銷售及市場推廣工作。彼積極推廣龍傑產品、大力進行市場智能卡技術創新、廣泛開發新的市場機會。梁先生獲得香港科技大學的工業工程及工程管理學學士和碩士學位。

#### 黃美琪小姐

黃美琪小姐，35歲，現任本集團財務經理。於二零零三年六月加入本集團前，她任職香港一間國際會計師行。黃小姐取得香港中文大學工商管理學士學位。她為特許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會會計師。



## 企業管治報告

年內，本公司已採用香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）附錄十五所載之企業管治常規守則（「守則」）之原則。本公司已遵守守則條文，惟守則條文第A.2條除外，此條文規定主席與行政總裁之角色應有區分，且不應由同一人兼任。此除外之詳情及有關理由已列載於本年報第21頁「主席及行政總裁」一段。

### 董事的證券交易

本公司已採納一套監管董事進行本公司上市證券交易之規則（「交易規則」），作為董事及守則內所界定之有關僱員進行證券交易之守則，其條款不遜於創業板上市規則第5.48至5.67條所載之買賣準則規定。經向本公司全體董事作出具體查詢後，本公司全體董事確認，彼等於截至二零零九年十二月三十一日止年度內一直遵守該等交易規則。

### 董事會

董事會由三名執行董事黃耀柱先生（董事會主席）、陳景文先生及崔錦鈴女士；以及三名獨立非執行董事葉澤霖博士、余文煥先生及王益民先生組成。各董事之履歷於本年報第17至18頁披露。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，董事會在任何時間均超逾創業板上市規則有關委任最少三名獨立非執行董事之最低規定，而且符合其中一名獨立非執行董事須具備適當專業資格或會計或相關財務管理專長之規定。

本公司已根據創業板上市規則第5.09條，收到每名獨立非執行董事就其獨立性作出之年度確認函。本公司認為其所有獨立非執行董事均為獨立。

董事會之職責包括為本集團訂立策略性方向；釐定目標及業務發展計劃；監察高級管理人員之工作表現；以及負責落實企業管治措施。管理層則負責執行由董事會訂立之策略及計劃；為確保董事會有效履行責任，管理層亦定期向董事會提交經營業務報告。



## 企業管治報告

### 董事會 (續)

董事會已制定一個預定計劃表，當中載列特別要其作決定以及要管理層處理之事項。董事會將定期檢討有關計劃表，以確保其可一直符合本公司之需要。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本公司舉行了四次會議。本公司已遵照創業板上市規則及守則之規定，於會議舉行前向全體董事發出適當通知及董事會文件。各董事之個別出席率載列如下：

	董事姓名	出席／有權出席
執行董事	黃耀柱 (主席)	4/4
	陳景文	4/4
	崔錦鈴	4/4
獨立非執行董事	葉澤霖	4/4
	余文煥	4/4
	王益民	4/4

董事會已設定程序，讓董事可按合理要求，在適當情況下尋求獨立專業意見，有關費用由本公司支付。

崔錦鈴女士為黃耀柱先生之配偶。除此處所披露者外，董事會成員間概無任何關係(包括財務、商業、家族或其他重大／相關關係)。

### 主席及行政總裁

黃耀柱先生獲委任為本公司主席兼行政總裁，因此主席與行政總裁的角色沒有區分。董事會認為此架構不會影響本公司董事會與管理層兩者之間的權力和職權的平衡。董事會亦相信委任彼出任本公司主席兼行政總裁之職，會有利於本公司的業務發展。

### 非執行董事

葉澤霖博士、余文煥先生及王益民先生獲董事會重新委任為獨立非執行董事，任期自二零零八年六月一日起兩年至二零一零年五月三十一日。



## 企業管治報告

### 董事薪酬

薪酬委員會就本公司董事及高級管理人員之全體薪酬政策及架構，以及就制定有關薪酬政策而設立具透明度之正規程序，向董事會提出建議。董事之薪酬乃根據彼等之技能、知識水平及對本集團之貢獻，並參照本集團之盈利狀況及市場環境而釐定。年內付予董事之薪酬載於財務報表附註15.1。

薪酬委員會由三名成員組成，分別為葉澤霖博士(薪酬委員會主席)、黃耀柱先生及余文煥先生。

薪酬委員會於年內舉行了兩次會議以釐訂全體執行董事及高級管理人員之特定薪酬待遇。各成員之個別出席率載列如下：

	董事姓名	出席／有權出席
獨立非執行董事	葉澤霖(主席)	2/2
	余文煥	2/2
執行董事	黃耀柱	2/2

### 董事提名

董事會並無成立提名委員會。根據本公司之組織章程細則，董事會有權不時及隨時委任任何人士加入董事會，以填補臨時空缺或作為董事會新增成員。董事會於評估新董事之任命時，已考慮獲提名人之資格、能力及對本公司之潛在貢獻。年內，概無任何董事獲委任或辭任。

### 核數師薪酬

截至二零零九年十二月三十一日止年度，就審核及非審核服務支付核數師之費用分別達307,000港元及244,000港元。





## 企業管治報告

### 審核委員會

審核委員會主要負責就外聘核數師之委聘、續聘及撤換向董事會提供建議、批准外聘核數師之薪酬及聘用條款，以及處理任何有關該核數師辭職或撤換之問題。審核委員會亦負責檢討本公司財務監控、內部監控及風險管理系統，以及檢討本公司之財務報表。

審核委員會由三名成員組成，分別為余文煥先生(審核委員會主席)、葉澤霖博士及王益民先生。

審核委員會於年內舉行了四次會議。各成員之個別出席率載列如下：

	董事姓名	出席／有權出席
獨立非執行董事	余文煥(主席)	4/4
	葉澤霖	4/4
	王益民	4/4

下列為截至二零零九年十二月三十一日止年度內，審核委員會之工作摘要：

- (1) 批准外聘核數師之薪酬及聘用條款；
- (2) 監察本公司財務報表及本公司年度報告及賬目、中期報告及季度報告之完整性，並審閱報表及報告所載有關財務申報之重大判斷；
- (3) 檢討本公司財務監控、內部監控及風險管理系統；及
- (4) 與管理層研討內部監控系統，確保管理層已履行職責建立有效之內部監控系統。

### 問責及核數

董事承認彼等有編製賬目之責任。核數師就彼等申報責任之聲明載於本年報第38至39頁。目前概無重大不明朗事件或情況可嚴重影響本公司持續經營之能力。



## 企業管治報告

### 內部監控

董事會負責監管本集團之內部監控系統及審閱其效能。為推動經營有效性及效率，以及確保符合相關法例及規例，本集團強調完善內部監控系統之重要性，因為此乃減低本集團風險必不可缺之元素。一套完善及有效之內部監控系統有助(i)保障股東權益；(ii)防止本集團資產濫用；(iii)確保維持準確之會計紀錄以提供可靠之財務資料；及(iv)確保遵守有關法例與規例。本集團之內部監控系統是專為確保無重大錯誤陳述或虧損提供合理(惟不絕對)之保證，與及管理 and 消除經營系統失誤之風險及履行業務目標而設。

年內，董事會透過審核委員會已審閱本集團內部監控系統之有效性，包括財務監控、運作監控及合規監控以及風險管理功能。董事會認為現有之內部監控系統有效。本集團沒有內部核數功能，並認為不需要增設此項功能。

### 與股東的溝通

與股東通訊之目的，在於為股東提供有關本公司之詳細資料，使彼等能以知情之方式行使其股東權利。

本公司採用一系列通訊工具，以確保其股東詳細得悉其主要業務事宜。該等工具包括本公司之股東週年大會、年報、中期報告、季度報告、各類通告、公佈及通函。

於二零零九年之股東週年大會上，主席已就每項獨立事項(包括重選董事)個別提出決議案，並以點票方式表決。本公司已根據創業板上市規則指定的方式公佈投票結果。董事會主席、審核委員會主席及薪酬委員會主席均有出席二零零九年之股東週年大會答覆股東提問。



## 董事會報告

董事欣然提呈其年報及截至二零零九年十二月三十一日止年度之經審核財務報表。

### 主要業務

本公司之主要業務為投資控股。其附屬公司之主要業務及其他詳情載於財務報表附註17。

本公司及其附屬公司年內之主要業務及經營地區之分析載於財務報表附註5。

### 主要客戶及供應商

有關本集團主要客戶及供應商於本財務年度分別應佔之銷售額及採購額之資料如下：

	佔本集團下列 總額之百分比	
	銷售額	採購額
最大客戶	15%	—
五大客戶(合共)	49%	—
最大供應商	—	15%
五大供應商(合共)	—	44%

本公司董事、彼等之聯繫人或就董事所知擁有本公司股本超過5%之任何股東概無於年內任何時間於該等主要客戶及供應商擁有任何權益。

### 業績及分配

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之溢利以及本公司及本集團於該日之財務狀況載於第40至103頁之財務報表。

董事已建議派付截至二零零九年十二月三十一日止年度每股1.1港仙(二零零八年：0.8港仙)之股息。待股東於應屆股東週年大會上批准，股息將派付予於二零一零年五月七日名列本公司股東名冊之股東。



## 董事會報告

### 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一零年五月三日(星期一)至二零一零年五月七日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合領取建議股息之資格，所有填妥之過戶文件連同有關股票，須於二零一零年四月三十日(星期五)下午四時三十分前，送交本公司在香港之股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

### 儲備

年度溢利12,219,000港元(二零零八年：9,704,000港元)已轉撥至儲備。本集團及本公司於年內之儲備變動詳情載於財務報表附註27。

### 機器及設備

本集團機器及設備之變動詳情載於財務報表附註16。

### 股本及購股權

本公司年內之股本及購股權變動詳情分別載於財務報表附註25及26。本公司於年內因一名顧問行使了購股權而發行股份。

### 董事

於年內及截至本報告刊發日期在任之董事如下：

#### 執行董事

黃耀柱先生  
陳景文先生  
崔錦鈴女士

#### 獨立非執行董事

葉澤霖博士  
余文煥先生  
王益民先生

根據本公司之組織章程細則第112條，黃耀柱先生及王益民先生將於應屆股東週年大會上退任，彼等符合資格並願膺選連任。



## 董事會報告

### 董事之服務合約

執行董事(黃耀柱先生、陳景文先生和崔錦鈴女士)已與本公司訂立服務協議，該等服務協議進一步續期兩年，由二零零八年十月二十七日至二零一零年十月二十六日。根據協議，任何一方可隨時提前至少三個月通過以書面向另一方發出通知而終止協議。

葉澤霖博士、余文煥先生及王益民先生獲董事會重新委任為獨立非執行董事，任期自二零零八年六月一日起兩年至二零一零年五月三十一日。

除上文所披露者外，概無董事與本公司訂立本公司於一年內不可在不予賠償(法定賠償除外)的情況下終止之任何服務合約。

### 董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券之權益及淡倉

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事及最高行政人員於本公司或其任何聯營公司(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所之權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例之條款被當作或視為擁有之權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條規定須列入該條例所指定之登記冊之權益及淡倉，或根據創業板上市規則第5.46條所規定的董事的證券交易的標準，須知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下：



## 董事會報告

### 董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券之權益及淡倉 (續)

每股面值0.10港元之普通股之好倉

董事姓名	個人權益 (附註1)	家族權益	公司權益	其他權益	佔本公司	
					所持 股份總數	於二零零九年 十二月三十一日 已發行股本 之百分比
黃耀柱先生(附註2)	80,768,000	43,714,522	—	—	124,482,522	44.05%
崔錦鈴女士(附註3)	43,714,522	80,768,000	—	—	124,482,522	44.05%
陳景文先生	157,893	—	—	—	157,893	0.06%

附註：

- 1 股份登記之董事為實益擁有人。
- 2 黃耀柱先生及其妻子崔錦鈴女士分別以個人身份持有80,768,000股股份及43,714,522股股份。黃耀柱先生根據證券及期貨條例，被視為擁有崔錦鈴女士所持股份之權益。
- 3 崔錦鈴女士及其丈夫黃耀柱先生分別以個人身份持有43,714,522股股份及80,768,000股股份。崔錦鈴女士根據證券及期貨條例，被視為擁有黃耀柱先生所持股份之權益。

除上文所披露者外，就本公司董事所知，於二零零九年十二月三十一日，概無董事或彼等之聯繫人於本公司或其任何聯營公司(定義見證券及期貨條例第XV部)之任何股份、相關股份或債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所之任何個人、家族、公司或其他權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例之條款被當作或視為擁有之權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條規定須列入該條例所指定之登記冊之權益或淡倉，或根據創業板上市規則第5.46條所規定的董事的證券交易的標準，須知會本公司及聯交所之權益或淡倉。



## 董事會報告

### 購股權計劃

#### (i) 首次公開招股前之購股權計劃

根據本公司股東於二零零三年十月二十七日通過之決議案，本公司採納首次公開招股前之購股權計劃（「該計劃」）。

##### (a) 該計劃之目的

該計劃旨在表彰本公司若干現任及離任僱員及董事以及本集團之顧問有關對本集團之增長及／或股份於創業板上市所作出之貢獻，並旨在註銷終止購股權計劃。

##### (b) 該計劃之參與者

根據該計劃授出之所有購股權已授予該等董事、僱員及顧問（彼等持有根據終止購股權計劃獲授之購股權，且該等購股權於緊隨終止有關計劃前尚未行使）以作為彼等同意註銷該等未行使購股權之代價。

##### (c) 根據該計劃可供發行之股份總數

根據該計劃授出之購股權可發行之股份數目最多為6,535,631股，約佔於二零一零年三月十九日之已發行股本之2.31%。

##### (d) 行使購股權以接納股份之期限

購股權可於董事會通知承授人之期限內隨時根據其條款予以行使，惟購股權必須於購股權授出日期起計不多於10年內予以行使。

##### (e) 接納購股權時支付之款項

參與者於發售日期至董事會決定並於要約函件內列明之日期（包括首尾兩天）期間內接納購股權時須向本公司支付1.00港元，作為授出購股權之代價。

##### (f) 釐定行使價之基準

每股行使價為0.09港元或0.24港元。



## 董事會報告

### 購股權計劃 (續)

#### (i) 首次公開招股前之購股權計劃 (續)

##### (g) 該計劃之剩餘期限

該計劃於二零零三年十月二十七日起至緊接上市日期(即二零零三年十一月十日)前一日(包括首尾兩天)止期間內有效及有效力，其後不得再授出購股權，惟就於該期間終止前已授出之所有購股權而言，該計劃之條文仍然具有十足效用及效力。

於二零零九年十二月三十一日，本集團之顧問及僱員於根據本公司之該計劃分別按行使價每股0.09港元或0.24港元授出而可認購本公司股份之購股權(每股股份於二零零九年十二月三十一日之市值為0.34港元)擁有以下權益。此等購股權為非上市。每份購股權給予持有人權利去認購本公司每股面值0.10港元之普通股。

獲授人士	授出日期	購股權數目					購股權可予 行使之期間	每股 行使價	佔本公司 於二零零九年 十二月 三十一日 已發行股本 之百分比
		於 二零零九年 一月一日之 結餘	於 年內授出	於 年內行使	於 年內失效	於 二零零九年 十二月 三十一日 之結餘			
顧問及 僱員	二零零三年 十月二十七日	1,361,607	—	800,000 (附註2)	—	561,607 (附註1,3)	二零零四年五月十日至 二零一零年七月二十四日	0.09港元	0.20%
僱員	二零零三年 十月二十七日	862	—	—	—	862 (附註3)	二零零四年五月十日至 二零一零年十二月二十七日	0.09港元	0.01%
	二零零三年 十月二十七日	900,776	—	—	—	900,776 (附註4)	二零零四年五月十日至 二零一三年一月二十日	0.24港元	0.32%
		2,263,245	—	800,000	—	1,463,245			





## 董事會報告

### 購股權計劃 (續)

#### (i) 首次公開招股前之購股權計劃 (續)

附註：

- 1 401,034份購股權乃授予本集團一名顧問。所有其他購股權乃授予本集團之僱員。
- 2 截至二零零九年十二月三十一日止年度，一名顧問按行使價每股0.09港元行使了合共800,000份購股權。本公司股份在緊接購股權行使日期之前的加權平均收市價為0.35港元。
- 3 購股權自二零零四年五月十日(即本公司上市日六個月後)歸屬及可予行使。
- 4 購股權按以下方式分三批歸屬及可予行使：
  - (a) 三分之一之購股權自二零零四年五月十日歸屬及可予行使；
  - (b) 另外三分之一之購股權自二零零四年十二月三十一日歸屬及可予行使；及
  - (c) 其餘三分之一之購股權自二零零五年十二月三十一日歸屬及可予行使。
- 5 沒有購股權於年內授出、取消或失效。

#### (ii) 購股權計劃

根據本公司股東於二零零三年十月二十七日通過之決議案，本公司採納購股權計劃(「購股權計劃」)。於本報告刊發日期，概無根據購股權計劃授出購股權。

##### (a) 購股權計劃之目的

購股權計劃旨在讓對本集團有貢獻之人士有機會獲取本公司股權，將彼等之利益與本集團利益掛鉤，從而鼓勵彼等更努力為本集團利益作出貢獻。

##### (b) 購股權計劃之參與者

根據購股權計劃，本公司可向本集團任何成員公司聘用或為本集團任何成員公司效力而根據上文第(a)段對本集團作出貢獻之任何董事、僱員、供應商、諮詢人或顧問授出購股權。



## 董事會報告

### 購股權計劃 (續)

#### (ii) 購股權計劃 (續)

##### (c) 根據購股權計劃可供發行之股份總數

- (1) 於採納購股權計劃時，本公司可於股東大會上徵求股東批准，授權本公司董事根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃授出購股權，而承授人可行使購股權而認購之股份總數不得超過完成配售當時已發行股份總數之10% (不包括(i)根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃發行之股份；及(ii)根據第(i)項所述股份按比例額外發行之股份) (「計劃授權限額」)，惟本公司根據下文第(2)分段另行其取得股東批准則除外。計算計劃授權限額並不計及根據購股權計劃之條款已失效之購股權。
- (2) 本公司可於股東大會上徵求其股東批准，重續計劃授權限額，使本公司董事可能根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃授出之購股權有關之股份總數，不會超過批准重續限額當日本公司已發行股份總數之10% (不包括(i)根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃而發行之任何股份；及(ii)上文第(i)項所述之該等股份按比例額外發行之其他股份) (「重續限額」)。計算重續限額時，並不計算先前根據購股權計劃授出之購股權 (包括未行使、已註銷、根據購股權計劃失效或已行使之購股權)。
- (3) 本公司可在股東大會上另行尋求其股東批准授出超過計劃授權限額或 (倘適用) 重續限額之購股權，惟僅可向本公司於尋求批准前特別指定之參與者授出超過該限制之購股權。

儘管有上述規定，可能因行使根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃已授出但尚未行使之全部購股權而發行之股份最高數目，不得超過不時已發行股份總數30%。倘授出購股權會導致超出上文之30%限制，則不會根據任何購股權計劃授出購股權。



## 董事會報告

### 購股權計劃 (續)

#### (ii) 購股權計劃 (續)

##### (d) 每名參與者可獲發行之股份最高數目

截至及包括授出購股權當日止任何12個月期間(包括授出購股權當日)因行使根據購股權計劃或本公司任何其他購股權計劃而向每名參與者已授出及將授出之購股權(包括已行使及尚未行使之購股權)而已發行及將發行之股份最高數目,不得超過已發行股份總數1%。倘再行授出購股權將導致超逾有關限額,則須經本公司股東於股東大會上另行批准,而有關之參與者及其聯繫人將不得投票。

##### (e) 行使購股權之時限

購股權可於行使期內根據購股權計劃之條款隨時行使。購股權行使期由董事會知會各承授人,而有關行使期由根據購股權計劃之條款、提呈授出購股權獲接納或被視作獲接納當日起至董事會釐定之最後日期止,惟不超過十年。

##### (f) 接納購股權要約時支付之款項

參與者於要約日期至要約日期起計第14天(或要約函件內列明之日期)(包括首尾兩天)期間內接納購股權要約時須向本公司支付1.00港元,作為授出購股權之代價。

##### (g) 釐定行使價之基準

根據購股權計劃授出之行使價獲行使時發行之每股股份之認購價將由董事會全權酌情釐定及知會各參與者,而認購價不會低於以下三者之最高者(i)聯交所於要約日期發出之每日報價表所列之股份收市價;(ii)聯交所於要約日期前連續五個交易日發出之每日報價表所列之股份平均收市價(惟倘股份於要約日期前少於五個交易日已上市,股份上市之新發行價將用作股份上市前期間任何交易日之收市價);及(iii)股份面值。

##### (h) 購股權計劃之剩餘期限

購股權計劃將於二零零三年十月二十七日起十年期間內有效,其後不得再授出購股權,惟就於該期間終止時仍可予以行使之所有購股權而言,購股權計劃之條文仍然具有十足效用及效力。



## 董事會報告

### 董事收購股份之權利

除於上文「董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券之權益及淡倉」一段及「購股權計劃」一段所披露者外，本公司概無於年內任何時間授予任何董事或其各自之配偶或十八歲以下子女可藉收購本公司股份或債券之方式獲利之權利，彼等亦無行使該項權利，或本公司、其控股公司或其任何附屬公司及同集團附屬公司亦無參與訂立可致使董事獲得任何其他法人團體之該項權利之任何安排。

### 主要股東及其他人士於股份及相關股份之權益及淡倉

除於上文「董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券之權益及淡倉」一段所披露之權益外，本公司獲通知以下人士於本公司於二零零九年十二月三十一日之已發行股份擁有須列入本公司根據證券及期貨條例第336條規定須存置之權益登記冊所記錄之權益：

	身份	所持 普通股總數	佔本公司 於二零零九年 十二月三十一日 已發行股本 之百分比
Proway Investment Limited (附註2)	實益擁有人	31,740,305股(L)	11.23%
Morningside CyberVentures Holdings Limited (附註2)	其他	31,740,305股(L)	11.23%
Verrall Enterprises Holdings Limited (附註2)	其他	31,740,305股(L)	11.23%
陳譚慶芬女士 (附註2)	其他	31,740,305股(L)	11.23%
蔣介倫先生 (附註3)	實益擁有人 及其他	26,200,000股(L)	9.27%
Warren Securities Limited	實益擁有人	14,200,000股(L)	5.02%



## 董事會報告

### 主要股東及其他人士於股份及相關股份之權益及淡倉 (續)

附註：

- 1 字母「L」代表股東於股份之好倉(定義見證券及期貨條例註明之通知表格)。
- 2 Proway Investment Limited 由Morningside CyberVentures Holdings Limited 全資擁有。作為陳譚慶芬女士所成立之家族信託之受託人，Verrall Enterprises Holdings Limited 全資擁有Morningside CyberVentures Holdings Limited。陳譚慶芬女士作為該信託(定義見證券及期貨條例)之創辦人，被視為擁有此處所披露股份之權益。
- 3 於該等股份中，7,400,000股股份由蔣介倫先生本人持有，而14,800,000股股份、1,000,000股股份及3,000,000股股份分別由Warren Securities Limited (由蔣介倫先生持有30%權益之公司)、Raffles Capital Pte Limited(由蔣介倫先生持有56%權益之公司)及Farina Limited(由蔣介倫先生持有60%權益之公司)持有。蔣介倫先生根據證券及期貨條例被視為於該等股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，就董事所知，概無任何人士擁有本公司根據證券及期貨條例第336條規定須存置之登記冊所記錄之本公司股份或相關股份之權益或淡倉(除於上文「董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券之權益及淡倉」一段所披露之本公司董事及最高行政人員之權益外)。

### 董事之合約權益

於年度結束時或於年內任何時間並無存在本公司、其附屬公司、其同集團附屬公司或其控股公司參與訂立與本集團業務有關而董事直接或間接擁有重大利益之重大合約。

### 董事於競爭業務之權益

根據本公司知悉的資料和本公司董事所知及所信，年內，概無本公司董事或管理層股東(定義見創業板上市規則)於與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之業務中擁有任何權益。

### 購買、出售或贖回本公司之上市證券

年內，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市股份。



## 董事會報告

### 優先購買權

本公司之組織章程細則或開曼群島法例並無有關優先購買權的條款規定本公司須按現有股東持股比例向其發售新股。

### 銀行貸款及其他借貸

本公司及其附屬公司於年內取得銀行信貸額，於年結日，尚無銀行貸款及其他借貸之結餘。

### 財務概要

本集團之業績與資產及負債概要載於年報第104頁。

### 薪酬政策

本集團對僱員之薪酬政策及組合乃按照員工個別資歷、表現、經驗及業界當時情況而定。此外，僱員獲提供多項培訓以提高其產品及市場知識。董事之薪酬乃根據彼等之技能、知識水平及對本集團之貢獻，並參照本集團之盈利狀況及市場環境而釐定。本集團亦已採納購股權計劃，據此，本集團可授予董事及僱員購股權以認購本公司股份，以認同彼等對本集團所作之貢獻。

### 退休保障計劃

本集團已為其香港合資格僱員參加了根據強制性公積金計劃條例成立之界定供款退休福利計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃之資產與本集團之資產分開處理，由獨立管理基金保管。根據強積金計劃之規則，本集團及其僱員均須按其有關每月收入之5%向計劃供款，每月供款上限為1,000港元。根據中華人民共和國（「中國」）之有關法規，本集團於中國之附屬公司已參與當地市政府之中央退休計劃（「該計劃」）；據此，中國附屬公司須按僱員基本工資之若干百分比，向該計劃供款作退休福利用途。本公司於菲律賓經營之附屬公司參加了菲律賓法律所規定之強制性社會保障制度供款計劃（「社會保障計劃」）。根據社會保障計劃之規則，本集團及僱員均須每月向計劃供款，僱主及僱員之供款上限分別為每月1,060披索及500披索。本集團向強積金計劃、該計劃及社會保障計劃作出之供款，須於產生時於損益中扣除。年內，本集團之退休保障計劃供款為896,000港元（二零零八年：642,000港元）。



## 董事會報告

### 公眾持股量

根據本公司知悉的資料和本公司董事所知及所信，本公司於年內及截至本報告刊發日期止已按照創業板上市規則維持指定數額的公眾持股量。

### 審核委員會

本公司遵照創業板上市規則第5.28至5.33條成立具備書面職權範圍之審核委員會。審核委員會由三名獨立非執行董事余文煥先生(審核委員會主席)、葉澤霖博士及王益民先生組成，並向董事會報告。審核委員會之職責為檢討及監察本集團之財務申報過程及內部監控制度。審核委員會已與外聘核數師舉行一次會議，檢討本集團之內部監控制度之有效性及本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之經審核業績。

### 核數師

均富會計師行行將退任，並符合資格願膺選連任。再次委聘均富會計師行為本公司之核數師之決議案將於應屆股東週年大會上提呈。

承董事會命

主席

黃耀柱

香港，二零一零年三月十九日



## 獨立核數師報告



Member of Grant Thornton International Ltd

致Advanced Card Systems Holdings Limited

龍傑智能卡控股有限公司各股東

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

我們已完成審核載於第40至103頁的龍傑智能卡控股有限公司(「貴公司」)綜合財務報表，包括於二零零九年十二月三十一日的綜合及公司財務狀況表，截至該日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

### 董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責遵照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例的披露規定，編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表有關的內部監控，以確保並無重大錯誤陳述(不論是否因欺詐或錯誤引起)；選擇並應用適當的會計政策；及在不同情況下作出合理的會計估算。

### 核數師的責任

我們之責任是根據我們審核工作之結果對該等財務報表作出意見，並僅向整體股東作出報告，除此以外，本報告概不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈之香港核數準則進行審核工作，該等準則規定我們須遵守道德規定以計劃及進行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。





## 獨立核數師報告



審核涉及執程序以取得與財務報表所載金額及披露事項有關的審核憑證。選取該等程序取決於核數師的判斷，包括評估財務報表出現重大錯誤陳述(不論是否因欺詐或錯誤引起)的風險。在作出該等風險評估時，核數師考慮與公司編製其真實而公平列報財務報表有關的內部監控，以設計適當審核程序，但並非為對公司的內部監控是否有效表達意見。審核工作亦包括評價董事所採用的會計政策是否恰當及所作的會計估算是否合理，以及評價財務報表的整體呈列方式。

我們相信，我們已取得充份恰當的審核憑證，為我們的審核意見提供了基礎。

### 意見

我們認為，該等綜合財務報表已按照香港財務報告準則編製，真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零九年十二月三十一日的財政狀況及 貴集團截至該日止年度之溢利及現金流量，並已按照香港公司條例之披露規定妥為編製。

均富會計師行

執業會計師

香港

干諾道中41號

盈置大廈6樓

二零一零年三月十九日



## 綜合全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
收益	6	104,963	96,094
銷售成本		(52,521)	(51,625)
<hr/>			
毛利		52,442	44,469
其他收入	7	181	500
行政費用		(15,852)	(14,435)
研究及開發費用		(13,473)	(10,419)
銷售及發行成本		(7,595)	(7,198)
財務費用	8	(299)	(387)
<hr/>			
除稅前溢利	9	15,404	12,530
所得稅支出	10	(3,185)	(2,826)
<hr/>			
年度溢利		12,219	9,704
<hr/>			
其他全面收益			
換算海外業務財務報表之匯兌收益／(虧損)		56	(37)
<hr/>			
其他全面收益		56	(37)
<hr/>			
年內全面收益總額		12,275	9,667
<hr/>			
本公司擁有人年內應佔溢利之每股盈利	13		
基本		4.34港仙	3.44港仙
<hr/>			
攤薄		4.32港仙	3.43港仙
<hr/>			



## 綜合財務狀況表

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
機器及設備	16	5,620	3,540
開發成本	18	9,945	9,238
		<b>15,565</b>	<b>12,778</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	19	17,882	12,129
貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項	20	19,481	9,607
持至到期金融資產	21	20	19
定期存款抵押	22	—	897
現金及現金等價物	22	23,810	22,724
		<b>61,193</b>	<b>45,376</b>
<b>流動負債</b>			
貿易應付款項、已收按金及應計費用	23	19,462	10,927
稅項準備		827	1,157
		<b>20,289</b>	<b>12,084</b>
<b>淨流動資產</b>		<b>40,904</b>	<b>33,292</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>56,469</b>	<b>46,070</b>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	24	564	258
<b>淨資產</b>		<b>55,905</b>	<b>45,812</b>
<b>權益</b>			
股本	25	28,260	28,180
儲備	27	27,645	17,632
<b>總權益</b>		<b>55,905</b>	<b>45,812</b>

黃耀柱  
董事

崔錦鈴  
董事



## 財務狀況表

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
附屬公司權益	17	14,004	14,004
<b>流動資產</b>			
應收附屬公司款項	17	26,698	21,420
其他應收款項及預付款項	20	202	198
現金及現金等價物	22	447	8,904
		27,347	30,522
<b>流動負債</b>			
應計費用	23	257	240
<b>淨流動資產</b>		<b>27,090</b>	<b>30,282</b>
<b>淨資產／總資產減流動負債</b>		<b>41,094</b>	<b>44,286</b>
<b>權益</b>			
股本	25	28,260	28,180
儲備	27	12,834	16,106
<b>總權益</b>		<b>41,094</b>	<b>44,286</b>

黃耀柱  
董事

崔錦鈴  
董事



## 綜合現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>經營業務之現金流量</b>			
除稅前溢利		15,404	12,530
調整：			
折舊	9	2,062	1,469
開發成本攤銷	9	2,041	2,272
財務費用	8	299	387
存貨撇減轉回	9	(34)	(83)
貿易應收款項減值虧損	9	—	49
壞賬撇減	9	4	53
利息收入	7	(14)	(188)
報廢機器及設備之虧損	9	25	56
營運資金變動前之經營溢利		19,787	16,545
存貨增加		(5,719)	(1,867)
貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項增加		(9,878)	(637)
貿易應付款項、已收按金及應計費用增加		8,535	2,576
經營業務產生之現金		12,725	16,617
已付所得稅		(3,209)	(631)
經營業務產生之現金淨額		9,516	15,986



## 綜合現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>投資業務之現金流量</b>			
購置機器及設備		(4,168)	(2,486)
報廢機器及設備之所得款項		1	1
(購買)／出售持至到期金融資產之款項		(1)	2
開發成本撥充資本		(2,748)	(2,295)
已收利息		14	188
定期存款抵押減少		897	1,108
投資業務所用之現金淨額		(6,005)	(3,482)
<b>融資業務之現金流量</b>			
於轉換購股權而發行股份之所得款項		72	—
已付股息		(2,254)	(1,127)
已付財務費用		(299)	(387)
融資業務所用之現金淨額		(2,481)	(1,514)
現金及現金等價物淨額之增加		1,030	10,990
於一月一日之現金及現金等價物		22,724	11,771
匯率變動之影響		56	(37)
於十二月三十一日之現金及現金等價物		23,810	22,724



## 綜合權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	股本 千港元	股份溢價 千港元	合併儲備 千港元	(累計虧損)／		建議股息 千港元	合計 千港元
				匯兌儲備 千港元	保留溢利 千港元		
於二零零八年一月一日結餘	28,180	23,206	4,496	50	(19,787)	1,127	37,272
批准二零零七年股息(附註12)	—	—	—	—	—	(1,127)	(1,127)
擁有人交易	28,180	23,206	4,496	50	(19,787)	—	36,145
年度溢利	—	—	—	—	9,704	—	9,704
其他全面收益							
— 換算海外業務財務報表 之匯兌虧損	—	—	—	(37)	—	—	(37)
年內全面收益總額	—	—	—	(37)	9,704	—	9,667
建議二零零八年股息(附註12)	—	(2,254)	—	—	—	2,254	—
於二零零八年 十二月三十一日結餘	28,180	20,952	4,496	13	(10,083)	2,254	45,812



## 綜合權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	股本 千港元	股份溢價 千港元	合併儲備 千港元	(累計虧損)／			合計 千港元
				匯兌儲備 千港元	保留溢利 千港元	建議股息 千港元	
於二零零九年一月一日結餘	28,180	20,952	4,496	13	(10,083)	2,254	45,812
批准二零零八年股息 (附註12)	—	—	—	—	—	(2,254)	(2,254)
行使購股權而發行股份	80	(8)	—	—	—	—	72
擁有人交易	28,260	20,944	4,496	13	(10,083)	—	43,630
年度溢利	—	—	—	—	12,219	—	12,219
其他全面收益							
— 換算海外業務財務報表 之匯兌收益	—	—	—	56	—	—	56
年內全面收益總額	—	—	—	56	12,219	—	12,275
建議二零零九年股息 (附註12)	—	(3,109)	—	—	—	3,109	—
於二零零九年 十二月三十一日結餘	28,260	17,835*	4,496*	69*	2,136*	3,109*	55,905

\* 以上結餘合計27,645,000港元(二零零八年：17,632,000港元)相當於綜合財務狀況表之儲備。





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 1. 一般資料

龍傑智能卡控股有限公司(「本公司」)於二零零零年四月十三日根據開曼群島公司法(經修訂)於開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。其註冊辦事處地點為Ugland House, P.O. Box 309, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies。其主要營業地點為香港九龍灣宏開道8號其士商業中心20樓2010-2013室。本公司股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市。

本公司及其附屬公司(統稱為「本集團」)之主要業務包括智能卡產品、軟件及硬件之開發和經銷，並為客戶提供智能卡相關服務。本集團以香港及中華人民共和國(「中國」)為主要經營基地。附屬公司之主要業務之詳情載於財務報表附註17。本集團主要業務之性質於年內概無重大變動。

董事會於二零一零年三月十九日批准刊發截至二零零九年十二月三十一日止年度之財務報表。

### 2. 主要會計政策概要

#### 2.1 編製基準

第40至103頁所載之財務報表乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)發出之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)，包括所有適用之個別香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋、香港公司條例披露規定及聯交所創業板證券上市規則編製。

編製本財務報表之主要會計政策現概述如下。除另有指明外，此等政策與之前所有年度所採用者一致。採納新訂或經修訂香港財務報告準則及對本集團財務報表之影響(如有)披露於附註3。

本財務報表乃以歷史成本常規編製。其量度基準於下文之會計政策詳述。

務請留意，於編製財務報表時採用了會計估計及假設。儘管該等估計乃基於管理層所知及判斷之現況及行動，實際結果最終卻可能與該等假設大相逕庭。涉及高度判斷或複雜性之範圍，或假設及估計對財務報表而言屬重大之範圍，披露於附註4。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.2 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(見下文附註2.3)截至每年十二月三十一日止之財務報表。

附屬公司於控制權轉移至本集團當日起計綜合於賬目內，並於控制權終止當日起計不再綜合有關賬目。

於編製綜合財務報表時，本集團公司間之交易、結存及進行交易時之未變現收益及虧損將予以抵銷。本集團內部資產銷售的未變現虧損於綜合賬目時撥回，而相關資產亦會從本集團之角度進行減值測試。附屬公司財務報表內所報告之金額已於需要時作調整，以確保與本集團採納之會計政策貫徹一致。

#### 2.3 附屬公司

附屬公司為所有本集團有權控制其財務及營運政策，以自其業務獲益之實體(包括特殊目的實體)。於評估本集團是否控制另一實體時，會考慮目前可行使或可轉換之潛在投票權是否存在及其影響。

於綜合財務報表，收購附屬公司乃採用收購會計法列賬，包括估計所有可識別資產及負債(包括附屬公司之或然負債)於收購日期之公平值，而不論該等資產及負債在收購前是否已計入附屬公司之財務報表。首次確認時，附屬公司之資產及負債按公平值計入綜合財務狀況表，並以此作為日後根據本集團會計政策計量之基準。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.3 附屬公司 (續)

附屬公司按成本減任何減值虧損列賬於公司財務狀況表。於報告日，本公司按照已收及應收股息為基準將附屬公司之業績計入賬目。所有收取之股息(不論來自投資公司收購前或收購後溢利)均於公司損益中確認。

#### 2.4 外幣換算

財務報表按港元(「港元」)編製，港元亦為本公司之功能貨幣。

於各綜合實體之個別財務報表內，外幣交易均按交易當日之匯率換算為個別實體之功能貨幣。於報告日，以外幣計值之貨幣資產及負債按照該日之匯率換算。該等交易結算以及按報告日重新換算之貨幣資產及負債而產生之外匯交易收益及虧損，均於損益中確認。

以公平值入賬且以外幣計值之非貨幣項目，乃按公平值釐定日期之市場利率重新換算，並作為公平值收益或虧損之一部分呈報。惟外幣列值以歷史成本入賬之非貨幣項目不予重新換算。

於綜合財務報表內，所有海外業務之個別財務報表(原先以不同於本集團呈報貨幣之貨幣呈列)已兌換為港元。資產及負債已按照報告日之收市匯率換算為港元。在匯率並無重大變動下，收入及開支則按交易日期之匯率或報告期間之平均匯率換算為港元。任何經此程序產生之差額已於其他全面收益中確認及分開累計於權益之匯兌儲備內。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.5 機器及設備

機器及設備以成本減累計折舊及減值虧損入賬。

折舊乃按下列年率根據其估計可使用年期以直線法撇銷成本計算：

租賃物業裝修	按餘下租約年期
傢俬及裝置	25%
電腦及辦公室設備	25%
模具	25%

於各報告日，資產之剩餘價值、折舊法及可使用年期將予以檢討，並於適當情況下作出調整。

出售或報廢所帶來的收益或虧損按資產出售淨款項與賬面值之間的差額釐定，並於損益中確認。

其後之成本僅在與該項目相關之未來經濟效益有可能歸於本集團及能可靠地計量出項目成本之情況下，方會包括入資產賬面值或確認為獨立之資產(倘適用)。所有其他成本(如維修及保養)於其產生之財政期間計入損益中。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.6 研究及開發成本

與研究活動有關之成本乃於其產生時於損益中列作開支。直接源自開發活動之成本倘符合以下確認之規定，則予確認為無形資產：

- (i) 展示潛在產品之技術於內部使用或銷售上屬可行；
- (ii) 有完成此無形資產及可供使用或銷售之意圖；
- (iii) 本集團展示有能力使用或銷售此無形資產；
- (iv) 無形資產將可透過內部使用或銷售帶來經濟利益；
- (v) 具備充足技術、財政及其他資源以助完成項目；及
- (vi) 無形資產所屬之開支能可靠地計量。

直接成本包括開發產品時涉及之僱員成本，以及按適當比例計算之有關間接成本。符合以上確認準則之內部開發軟件、產品或技術的開發成本確認為無形資產，以後計量方法與收購無形資產一樣。開發成本按最初成本確認。初步確認後，該等成本按成本減累計攤銷及任何減值虧損列賬。已撥作資本之開發成本在預計可使用之四年期間按直線法攤銷至損益中。開發成本須按下文附註2.16所述者進行減值測試。

所有其他開發成本於產生時列作開支。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.7 金融資產

本集團之金融資產(惟附屬公司權益除外)分類為持至到期投資和貸款及應收款項。管理層於初步確認時，按獲得金融資產之目的將金融資產分類。於容許及適當情況下，金融資產之分類於每個報告日重新評估。

所有金融資產於及僅於本集團參與訂立該工具之合約條文時方予確認。金融資產之一般購買於交易日確認。初步確認金融資產時，會按公平值加直接應佔交易成本計量。

倘自投資獲取現金流量之權利屆滿或轉讓或其擁有權絕大部分風險及回報轉讓，則終止確認金融資產。

於各報告日，會檢討金融資產，以評估有否客觀跡象顯示減值。倘有該等跡象，則會按該金融資產之分類釐定及確認減值虧損。

##### (i) 持至到期投資

此為附帶固定或可釐定付款及固定到期日之非衍生性質之金融資產，而本集團管理層有正面意圖和能力持有該資產至到期日。持至到期投資其後使用實際利息法以攤銷成本減任何減值虧損計量。攤銷成本按計及任何購置折讓或溢價後計算，包括屬實際利率及交易成本一部分之費用。

##### (ii) 貸款及應收款項

此為附帶固定或可釐定付款之非衍生性質而並無活躍市場報價之金融資產。貸款及應收款項其後使用實際利息法以攤銷成本減任何減值虧損計量。攤銷成本按計及任何購置折讓或溢價後計算，包括屬實際利率及交易成本一部分之費用。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.7 金融資產 (續)

##### 金融資產之減值

透過損益按公平值列賬以外之金融資產會於各報告日檢討，以釐定有否客觀跡象顯示減值。

個別金融資產減值之客觀憑證包括本集團注意到以下一項或多項虧損事項之可觀察數據：

- 債務人有重大財務困難；
- 違反合約，例如拖欠或逾期償還利息或本金款項；
- 債務人可能破產或進行其他財務重組；
- 科技、市場、經濟或法律環境重大改變而對債務人有不利影響；及
- 投資於股本工具之公平值大幅或長期下跌至低於其成本。

有關某一組金融資產之虧損事項包括顯示該組金融資產之估計未來現金流量出現可計量跌幅之可觀察數據。該等可觀察數據包括但不限於組別內債務人之付款狀況，以及與組別內資產拖欠情況有關之國家或當地經濟狀況出現逆轉。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.7 金融資產 (續)

倘有該等跡象，則有關減值虧損之計量及確認如下：

##### 以攤銷成本列賬之金融資產

倘有客觀跡象顯示貸款及應收款項或持至到期投資按攤銷成本計出現減值虧損，虧損金額為資產之賬面值與估計日後現金流量現值間之差額計量。虧損金額會於減值產生之期間在損益中確認。

倘於其後期間，減值虧損金額減少，而有關減少客觀地關乎於確認減值後之事件，則早前確認之減值虧損將予撥回，惟於撥回減值當日金融資產之賬面值不得超逾倘無確認減值而原應釐定之攤銷成本。撥回金額於撥回產生之期間在損益中確認。

#### 2.8 存貨

存貨乃按成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。可變現淨值按日常業務過程中之估計售價減估計完成成本及適用銷售費用計算。

成本按先入先出基準計算，當中包括原材料、供應、已購入貨品及直接源自製造過程之所有費用以及相關生產間接成本之適當部份。

#### 2.9 現金及現金等價物

現金及現金等價物包含銀行及手頭現金、銀行活期存款及於少於三個月到期並可隨時轉換為可知現金及價值變動風險輕微之短期流動性極高之投資。





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.10 金融負債

本集團之金融負債主要為貿易應付款項及應計費用。

金融負債於本集團參與訂立工具之合約協議時確認。所有與利息相關開支根據本集團借貸成本之會計政策確認(見下文附註2.18)。

金融負債於負債責任履行或註銷或到期時終止確認。

倘一項現有金融負債被相同借款人按基本上不同之條款提供之其他負債取代，或現有負債條款被重大修改，該取代或修改會被視作解除確認原有負債及確認一項新負債，且各有關賬面值之間之差額會於損益中確認。

#### 貿易應付款項及應計費用

此初步按其公平值確認，其後採用實際利息法按攤銷成本計量。

#### 2.11 作出財務擔保

財務擔保合約為要求發行人(或擔保人)作出特定付款，以付還持有人因特定欠款人未能按照債務文據條款於到期時付款所產生損失之合約。

倘本集團作出財務擔保，擔保之公平值初步於貿易及其他應付款項確認為遞延收入。倘就作出擔保已收或應收代價，有關代價會按適用於該類資產之本集團政策確認。倘無收取或應收代價，則於初步確認遞延收入時即時於損益中確認開支。

初步確認為遞延收入之擔保金額按擔保年期於損益中攤銷為所作出財務擔保之收入。此外，倘擔保持有人可能要求本集團履行擔保及有關向本集團索償金額預期超出現行賬面值(即初步確認金額減累計攤銷(倘適用))，則確認撥備。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.12 租賃

倘本集團釐定一項安排(不論由一宗交易或一系列交易組成)附有以一次或一連串付款換取權利於協定期間內使用一項特定資產或多項資產，則該安排為屬於或包含一項租約。該釐定乃根據對該安排之實質評估而作出，而不論該安排是否採取租約之法定形式。

非所有重大擁有權之風險及回報轉讓予本集團之租賃被歸類為經營租賃。倘本集團擁有根據經營租賃持有之資產使用權，除非其他基準更能代表租賃資產所產生之時間利益分佈，否則支付租賃之款項按直線法於租期內自損益中扣除。所收到之租賃獎勵均在損益中確認為所作出之淨租賃款項總額之組成部份。或然租金在其產生之會計期間內於損益中扣除。

#### 2.13 撥備

倘本集團因過往事件而須承擔現有法定或推定責任，而履行該責任時有可能涉及經濟利益流失，並能可靠地估計所須承擔之金額，則須就此作出撥備。倘貨幣時間價值為重大，撥備為預期需要償還債項所需支出之現值。

所有撥備均於各報告日審閱並作調整以反映現時之最佳估計。

#### 2.14 股本

普通股份分類為權益。股本乃按已發行股份之賬面值釐定。

任何與發行股份相關之交易成本乃自股份溢價扣除(扣除任何相關所得稅利益)，以與權益交易直接有關所增加之成本為限。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.15 收益確認

收益包括銷售貨品及提供服務之已收或應收報酬之公平值，並經扣除回扣及折扣，惟於經濟利益有可能歸於本集團，而能可靠地計量收益和費用(如適用)時，收益之確認如下：

貨品銷售於擁有權之重大風險及回報轉讓予客戶時確認，一般為貨品交付及客戶收取貨品時。

智能卡相關服務收入於提供有關服務之會計期間內，按照對指定交易完成之評估確認，完成指定交易乃按實際所提供服務佔全數將予提供服務之比例為基準作出評估。

利息收入採用實際利率法按時間比例基準確認。

#### 2.16 非金融資產減值

本集團之無形資產、機器及設備與本公司之附屬公司權益須進行減值測試。

無論是否有任何減值跡象，無限可使用年期或尚未使用之無形資產最少每年進行一次減值測試。所有其他資產則於有跡象顯示可能無法收回資產賬面值時進行減值測試。

減值虧損按資產之賬面值超出其可收回金額部分即時確認為支出。可收回金額為反映市況之公平值減出售成本與使用價值兩者中之較高者。評估使用價值時，估計日後現金流量按反映幣值時間價值之現行市場評估及該資產之特定風險之稅前折現率折現至其現值。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.16 非金融資產減值 (續)

就評估減值而言，倘資產並無產生獨立於其他資產之現金流入，其可收回金額會按獨立產生現金流入之最小組別資產(即現金產生單位)釐定。因此，部分資產會個別進行減值測試，部分則按現金產生單位測試。

任何剩餘減值虧損會按比例自現金產生單位之資產扣除，惟資產之賬面值不得減至低於其個別公平值減出售成本或使用價值(倘能釐定)。

倘有利更改釐定估計資產可收回金額之方法，則減值虧損將會撥回。減值虧損之撥回金額以不超過未有確認減值虧損而釐定之賬面值扣除折舊或攤銷之資產賬面值為限。

#### 2.17 僱員福利

##### 退休福利

本集團透過界定供款計劃向僱員提供退休福利。

本集團已為其所有合資格僱員參加了根據強制性公積金計劃條例成立之界定供款退休福利計劃(「強積金計劃」)。供款額按僱員基本薪金之一定百分比或根據強積金計劃之最高強積金供款作出。

本集團於中國經營之附屬公司之僱員已參與當地市政府之中央退休計劃。附屬公司須按僱員工資之若干百分比向中央退休計劃供款。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.17 僱員福利 (續)

##### 退休福利 (續)

本集團於菲律賓經營之附屬公司參加了菲律賓法律所規定之強制性社會保障制度供款計劃(「社會保障計劃」)。根據社會保障計劃之規則，菲律賓附屬公司及菲律賓附屬公司之僱員均須每月向計劃供款，僱主及僱員之供款上限分別為每月1,060菲律賓披索(「披索」)及500披索。社會保障計劃並無規定被沒收之供款可供抵銷日後對社會保障計劃之供款。

年內供款於僱員提供服務時於損益中確認為開支。本集團在此等計劃的責任以應付供款額為限。

##### 短期僱員福利

僱員可享有之年假在應計予僱員時確認。根據僱員截至報告日已提供服務而估計未享用之年假作出撥備。

非累計補償缺席(例如病假和產假)不予確認，直到放假時候。

##### 以股份為基礎之僱員報酬

本集團推行股本結算以股份為基礎之報酬計劃，以為其僱員提供酬金。

僱員提供所有服務以換取獲授任何以股份為基礎之報酬乃按照其公平值計量。此乃參照所獲得之股本工具而間接釐定，其價值乃於授出日期評估，而不包括任何非市場歸屬條件(如盈利能力及銷售增長目標)之影響。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.17 僱員福利 (續)

##### 以股份為基礎之僱員報酬 (續)

所有以股份為基礎之報酬於歸屬期(倘歸屬條件適用)於損益中確認為開支，或於授出的股本工具即時歸屬時在授出日期悉數確認為開支，除非有關報酬符合資格確認為資產，並在權益之購股權儲備相應增加。倘歸屬條件適用，則開支會於歸屬期內按照預期歸屬之最佳估計可得股本工具數目確認。非市場歸屬條件已包括在有關預期可予歸屬之股本工具數目假設中。倘有任何跡象顯示預期歸屬之股本工具數目偏離過往估計，則有關估計其後將予修訂。

當購股權獲行使，早前於購股權儲備確認之金額將撥至股份溢價。於歸屬日期後，當已歸屬之購股權其後被沒收或於到期日尚未行使，早前於購股權儲備確認之金額將轉入保留溢利。

#### 2.18 借貸成本

就收購、建造或生產任何合資格資產所產生之借貸成本，於完成及準備資產作擬定用途的期間內撥充資本。合資格資產是指必須經過一段長時間方可達致擬定用途或出售的資產。其他借貸成本於產生時列為開支。

在資產產生開支、借貸成本產生和使資產投入擬定用途或銷售所必須的準備工作進行期間，借貸成本乃撥充資本，作為合資格資產成本的一部分。在使合資格資產投入擬定用途或銷售所必須的絕大部分準備工作中止或完成時，借貸成本便會停止資本化。

#### 2.19 所得稅會計處理

所得稅包括即期稅項及遞延稅項。

即期所得稅資產及／或負債包括有關本報告期間或過往報告期間對稅務機關之債項或來自稅務當局之索償，該等債項或索償於報告日均未支付。該等債項或索償按照相關稅務期間適用之稅率及稅法並根據年內應課稅溢利計算。即期稅項資產或負債之所有變動均會於損益中確認為稅項開支之成份。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.19 所得稅會計處理 (續)

遞延稅項於報告日以負債法就暫時差額計算，就財務報表中資產及負債之賬面值與相應稅基進行比較。一般就所有應課稅暫時差額確認遞延稅項負債。遞延稅項資產乃就所有可扣減暫時差額、可結轉稅項虧損及其他未動用稅項抵免確認，惟須有應課稅溢利(包括現有應課稅暫時差額)可用作抵銷可扣減暫時差額、未動用稅項虧損及未動用稅項抵免。

倘暫時差額因商譽或初步確認(業務合併除外)不影響應課稅或會計溢利或虧損之交易當中資產及負債而產生，則不予確認遞延稅項資產及負債。

遞延稅項負債乃就於附屬公司權益產生之應課稅暫時差額確認，惟倘本集團可控制暫時差額之撥回及暫時差額可能不會於可見將來撥回則除外。

遞延稅項不計折現，按預期付還負債或變現資產之期間適用而於報告日已實施或大致實施之稅率計算。

遞延稅項資產或負債之變動乃於損益中確認，倘與於其他全面收益或股本直接扣除或計入之項目有關，則於其他全面收益或直接於股本中確認。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.19 所得稅會計處理 (續)

即期稅項資產與即期稅項負債只會於以下情況以淨額呈列：

- (a) 本集團依法有強制執行權可以將已確認金額對銷；及
- (b) 計劃以淨額基準結算或同時變現資產及付還負債。

本集團只會於以下情況以淨額呈列遞延稅項資產與遞延稅項負債：

- (a) 該實體依法有強制執行權可以將即期稅項資產與即期稅項負債對銷；及
- (b) 遞延稅項資產與遞延稅項負債是關於同一稅務機關就以下任何一項所徵收的所得稅：
  - (i) 同一應課稅實體；或
  - (ii) 計劃於各個未來期間(而預期在有關期間內將付還或收回大額的遞延稅項負債或資產)以淨額基準結算即期稅項負債與資產或同時變現資產及付還負債的不同應課稅實體。

#### 2.20 分部申報

本集團定期向執行董事呈報內部財務資料，以供彼等就本集團業務組成部份的資源分配作決定，以及供彼等檢討該等組成部份的表現，而本集團則根據該等資料識別經營分部及編製分部資料。內部呈報予執行董事之業務組成部份乃根據本集團之業務而釐定。





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策概要 (續)

#### 2.20 分部申報 (續)

本集團根據香港財務報告準則第8號就申報分部業績所採用的計量政策，與根據香港財務報告準則於財務報表所採用的相同，惟任何並非經營分部直接應佔之業務活動的企業收入及開支於計算經營分部的經營業績時並不包括在內除外。

分部資產一般包括本集團所有資產。未直接歸屬於任何經營分部之業務活動之企業資產並不歸類於某一分部，其主要為本集團總部所用。

分部負債不包括未直接歸屬於任何經營分部之業務活動且並不歸類於某一分部之企業負債。

#### 2.21 關連人士

就本財務報表而言，下列任何一方被視為本集團之關連人士：

- (i) 有關方有能力直接或間接透過一個或多個中介人控制本集團或對本集團之財政及營運政策發揮重大影響力或與他人共同擁有本集團之控制權；
- (ii) 本集團與有關方均受共同控制；
- (iii) 有關方屬本集團的聯營公司，或本集團屬合營方之合營公司；
- (iv) 有關方為本集團之主要管理人員或所述任何人士之近親或受該等人士所控制或與他人共同控制或有重大影響力的實體；
- (v) 有關人士為(i)所述任何人士之近親或受該等人士所控制或與他人共同控制或有重大影響力的實體；或
- (vi) 有關方為本集團或屬於其關連人士之任何實體之僱員為受益人之僱用後福利計劃。

近親指預期可影響一名人士與實體進行買賣或於買賣時受其影響之人士。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 3. 採納新訂或經修訂香港財務報告準則

於本年度，本集團首次採納香港會計師公會頒佈之下列新準則、修訂及詮釋（「新訂香港財務報告準則」），該等新訂香港財務報告準則與本集團有關，並於二零零九年一月一日開始之年度期間之本集團財務報表生效。

香港會計準則第1號 (二零零七年經修訂)	財務報表之呈列
香港會計準則第23號 (二零零七年經修訂)	借貸成本
香港會計準則第27號(經修訂)	於附屬公司、共同控制實體或聯營公司之投資成本
香港財務報告準則第2號(經修訂)	以股份為基礎之付款—歸屬條件及註銷
香港財務報告準則第7號(經修訂)	改進金融工具之披露
香港財務報告準則第8號	經營分部
各項—二零零八年香港財務報告準則之年度改進	

除以下所述者外，採納新訂香港財務報告準則並無對本期間或過往期間所編製之業績及財務狀況造成重大影響。

#### 香港會計準則第1號(二零零七年經修訂)財務報表之呈列

採納香港會計準則第1號(二零零七年經修訂)對主要財務報表之格式及標題以及此等報表內部分項目之呈列作出若干改動。倘實體追溯採納會計政策或追溯重列其財務報表之項目或重新分類財務報表之項目時，實體需呈列於最早比較期間初之第三份財務狀況表。採納此香港會計準則亦需作出額外披露。

本集團資產、負債、收入及支出之計量及確認維持不變。然而，之前直接於權益確認之部分項目現於其他全面收益確認。香港會計準則第1號影響擁有人權益變動之呈列方式，並引入「全面收益表」。比較數字已經重列以符合經修訂準則。本集團已經對有關財務報表之呈列及分部申報之會計政策追溯地應用變更。然而，比較數字之變更並無影響於二零零八年一月一日之綜合或公司財務狀況表，因此並無呈列於二零零八年一月一日之第三份財務狀況表。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 3. 採納新訂或經修訂香港財務報告準則 (續)

#### 香港會計準則第23號(二零零七年經修訂)借貸成本

香港會計準則第23號(二零零七年經修訂)要求就收購、建造或生產任何合資格資產所產生之借貸成本，於完成及準備資產作擬定用途的期間內撥充資本。於過往年度，本集團確認所有借貸成本為開支。根據此修訂準則，有關收購、建造或生產任何合資格資產之借貸成本將撥充資本。

#### 香港財務報告準則第8號經營分部

採納香港財務報告準則第8號並無影響本集團已識別及可呈報之經營分部。然而，申報分部資料現時基於主要營運決策者定期審閱之內部管理報告資料。於過往之年度財務報表，分部乃參照本集團風險及回報之主要來源及性質進行識別。比較數字已按與新訂準則一致之基準重列。

#### 二零零八年香港財務報告準則之年度改進

於二零零八年十月，香港會計師公會頒佈其首份香港財務報告準則之年度改進，當中載列了對多項香港財務報告準則之修訂。每項準則也設有個別的過渡條文。

於批准本財務報表日期，若干新訂及經修訂香港財務報告準則已經刊發但尚未生效，以及並未由本集團提早採納。

董事預期所有公告將於公告生效日期起第一個期間開始被採納用於本集團之會計政策。預期將會影響本集團會計政策之新訂及經修訂香港財務報告準則的資料載列如下。若干其他新訂及經修訂香港財務報告準則已經刊發，但預期不會對本集團之財務報表構成重大影響。

#### 香港財務報告準則第3號業務合併(二零零八年經修訂)

此項準則適用於二零零九年七月一日或之後開始的報告期間並且會預先應用。此項新訂準則仍然要求使用購買法(現時改稱為收購法)，但對於所轉讓之代價以及被收購方的可識別資產及負債的確認及計量以及於被收購方的非控股權益(前稱少數股東權益)的計量引入重大變更。預期此項新訂準則將會對二零零九年七月一日或之後開始的報告期間內發生的業務合併產生重大影響。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 3. 採納新訂或經修訂香港財務報告準則 (續)

#### 香港財務報告準則第9號財務工具

此項準則於二零一三年一月一日或之後開始的會計期間生效，內容是關於財務資產的分類和計量。此項新訂準則減少了財務資產計量類別的數目，所有財務資產將會根據有關實體管理財務資產之業務模式及財務資產合約現金流量的特點，按攤銷成本或公平值計量。公平值收益及虧損將於損益中確認，惟有關若干股本投資者則於其他全面收益呈列。董事現正評估此項新訂準則對本集團於首年度應用之業績及財務狀況可能產生之影響。

#### 香港會計準則第27號綜合及獨立財務報表(二零零八年經修訂)

此項經修訂準則於二零零九年七月一日或其後開始的會計期間生效，並且對有關失去附屬公司控制權以及本集團於附屬公司權益之變動引入會計規定改變。即使全面收益總額歸屬於非控股權益會產生虧絀餘額，全面收益總額仍然必須歸屬於非控股權益。董事預期此項準則不會對本集團之財務報表產生重大影響。

### 4. 重要會計估計及判斷

估計及判斷乃持續進行評估，並以過往經驗及其他因素(包括在該等情況下相信對未來事件之合理預期)作為基礎。

#### 4.1 重要會計估計及假設

本集團就日後作出估計及假設，因此而作出之會計估計顧名思義很少相等於相關實際結果。下文詳述有重大風險或會導致下一個財政年度內資產及負債賬面值作出重大調整之有關估計及假設。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 4. 重要會計估計及判斷 (續)

#### 4.1 重要會計估計及假設 (續)

##### 存貨之可變現淨值

存貨之可變現淨值乃於日常業務過程中之估計售價減估計完成成本及適用銷售費用。該等估計是根據現有市況及銷售同類產品之過往經驗而作出，並可因競爭對手因應市場狀況轉變所採取行動而顯著改變。管理層於報告日重新評估有關估計。

##### 應收款項減值

本集團管理層定期釐定其應收款項之減值。此項估計乃根據其客戶之信貸紀錄、過往拖欠經驗及現時市況計算。管理層於報告日重估應收款項減值。

##### 機器及設備折舊

本集團根據附註2.5所述之會計政策，為其機器及設備進行折舊。估計可使用年期反映了董事對該等機器及設備會為本集團獲取將來經濟收益之預計時間。管理層於報告日重新評估估計可使用期限。

#### 4.2 應用實體會計政策時之重要判斷

##### 研究及開發活動

本集團管理層在決定開發成本是否符合確認之規定時必須作出謹慎判斷，任何產品開發之經濟成就乃屬未知之數，於確認時受未來技術問題所限制。管理層於各報告日根據其現有最佳資料進行判斷。此外，本集團管理層持續監督所有有關產品研發之內部活動。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 5. 分部資料

執行董事已識別智能卡產品、軟件及硬件開發和經銷及提供智能卡相關服務為向執行董事呈報內部財務資料的唯一業務組成部份，以供彼等就資源分配作決定及檢討表現。

	二零零九年 千港元
<b>收益</b>	
來自外界客戶	104,963
<b>呈報分部收益</b>	<b>104,963</b>
壞賬撇減	4
銀行利息費用	35
銀行利息收入	(14)
非金融資產折舊及攤銷	4,103
報廢機器及設備之虧損	25
研究及開發費用	13,473
存貨撇減轉回	(34)
	二零零八年 千港元
<b>收益</b>	
來自外界客戶	96,094
<b>呈報分部收益</b>	<b>96,094</b>
壞賬撇減	53
銀行利息費用	117
銀行利息收入	(188)
非金融資產折舊及攤銷	3,741
貿易應收款項減值虧損	49
報廢機器及設備之虧損	56
研究及開發費用	10,419
存貨撇減轉回	(83)



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 5. 分部資料 (續)

就本集團經營分部所呈列之各項總額與財務報表呈列之本集團主要財務數據的對賬如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
呈報分部溢利	16,715	13,934
財務費用	(299)	(387)
未分配企業費用	(1,012)	(1,017)
除稅前溢利	15,404	12,530
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
呈報分部資產	76,556	57,956
其他企業資產	202	198
本集團資產	76,758	58,154
呈報分部負債	19,205	10,687
遞延稅項負債	564	258
其他企業負債	1,084	1,397
本集團負債	20,853	12,342

本集團來自外界客戶之收益按以下地域劃分：

	外界客戶收益	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
中東及非洲	7,029	7,466
美洲	13,570	7,433
亞太區	33,120	23,667
歐洲	51,244	57,528
合計	104,963	96,094

客戶之地理位置是根據獲提供服務或貨品付運之地點而劃分。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 5. 分部資料 (續)

本集團於各報告日之資產及負債總額當中逾90%乃實際位於中國及香港及大部分在中國及香港使用。因此，並無呈列本集團非流動資產之地域分部分分析。

於二零零九年，兩名(二零零八年：一名)客戶各交易佔本集團收益超過10%。來自此兩名(二零零八年：一名)客戶之收益總額佔年內本集團收益之27%(二零零八年：28%)。於報告日，來自此兩名(二零零八年：一名)客戶之貿易應收款項佔總額之41%(二零零八年：21%)。

### 6. 收益

本集團之主要業務已披露於財政報表附註1。本集團之營業額為此等業務之收益。

年內確認之本集團主要業務收益如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
智能卡產品、軟件和硬件銷售	102,748	93,998
智能卡相關服務	2,215	2,096
合計	104,963	96,094

### 7. 其他收入

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
沒收按金	18	37
利息收入	14	188
研究及開發服務費收入	129	—
雜項收入	20	275
合計	181	500





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 8. 財務費用

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
銀行貸款利息—須於五年內悉數償還	35	117
銀行手續費	264	270
	299	387

### 9. 除稅前溢利

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
除稅前溢利經扣除／(計入)：		
開發成本攤銷	2,041	2,272
核數師酬金	307	280
壞賬撇減	4	53
存貨成本確認為費用，包括	51,204	50,827
— 存貨撇減轉回 (附註19)	(34)	(83)
折舊	2,062	1,469
貿易應收款項減值虧損	—	49
報廢機器及設備之虧損	25	56
匯兌虧損淨額	32	144
土地及樓宇之經營租賃費用	2,306	1,927
減：已計入研究及開發成本之金額	(108)	(86)
	2,198	1,841
研究及開發費用總額	14,180	10,442
加：開發成本攤銷	2,041	2,272
減：撥充資本為開發成本之金額 (附註18)	(2,748)	(2,295)
於損益中扣除之研究及開發費用	13,473	10,419



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 10. 所得稅支出

香港利得稅撥備乃就年內估計應課稅溢利按16.5%（二零零八年：16.5%）作出。

海外所得稅指菲律賓之最低企業所得稅（「MCIT」），按菲律賓於年內產生收入總額之2%（二零零八年：2%）作撥備。由於其他地方如中國、加拿大及德國之營運並無產生應課稅溢利，因此本集團並無為此等地方之海外稅項作出撥備（二零零八年：無）。

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>即期稅項</b>		
— 香港		
本年度	2,796	1,715
上年度超額撥備	(22)	—
	<hr/>	<hr/>
	2,774	1,715
	<hr/>	<hr/>
— 海外		
本年度	102	73
上年度不足撥備	3	—
	<hr/>	<hr/>
	105	73
	<hr/>	<hr/>
	2,879	1,788
<b>遞延稅項</b>		
本年度 (附註24)	306	1,038
	<hr/>	<hr/>
所得稅支出總額	3,185	2,826



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 10. 所得稅支出 (續)

所得稅支出與按適用稅率計算會計溢利之對賬：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
除稅前溢利	15,404	12,530
除稅前溢利之所得稅，按有關課稅司法權區溢利之適用稅率計算	2,641	2,119
不可扣減費用之稅務影響	840	523
不應課稅收益之稅務影響	(125)	(18)
未確認之未用稅項虧損之稅務影響	183	162
動用過往年度未確認稅項虧損之稅務影響	(335)	—
於年內確認之往年遞延稅項之稅務影響	—	40
上年度超額撥備	(19)	—
所得稅支出總額	3,185	2,826

### 11. 本公司擁有人應佔溢利

本公司擁有人應佔綜合溢利之12,219,000港元(二零零八年：9,704,000港元)包括虧損1,010,000港元(二零零八年：917,000港元)已於本公司財務報表中處理。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 12. 股息

#### (a) 年內之股息：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
建議股息每股1.1港仙(二零零八年：0.8港仙)	3,109	2,254

於報告日後之建議股息於報告日並未確認為負債，惟已反映於截至二零零九年十二月三十一日止年度之股份溢價(二零零八年：股份溢價)分配。

#### (b) 於年內批准及派發上年度之股息：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
上年度股息每股0.8港仙(二零零八年：0.4港仙)	2,254	1,127

### 13. 每股盈利

每股基本盈利乃按本公司擁有人應佔溢利12,219,000港元(二零零八年：9,704,000港元)及年內已發行加權平均數281,840,000(二零零八年：281,800,000)普通股計算。

每股攤薄盈利乃按本公司擁有人應佔溢利12,219,000港元(二零零八年：9,704,000港元)及就所有潛在攤薄普通股之影響作出調整後之年內已發行加權平均數282,964,000(二零零八年：282,970,000)普通股計算。

用於計算每股攤薄盈利之加權平均數普通股為用於計算每股基本盈利之年內已發行加權平均數281,840,000(二零零八年：281,800,000)普通股加假設行使所有本公司購股權而視為無償發行之加權平均數1,124,000(二零零八年：1,170,000)普通股。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 14. 僱員福利費用(包括董事酬金)

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
工資及薪金	24,493	19,695
退休金成本—界定供款計劃	896	642
員工成本總額	25,389	20,337
減：已撥充資本之開發成本	(1,895)	(1,405)
	23,494	18,932

### 15. 董事酬金及高級管理人員薪酬

#### 15.1 董事酬金

	薪金、 房屋及其他				退休 計劃供款	合計
	董事 袍金	津貼和 實物利益	酌情花紅	計劃供款		
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
<b>二零零九年</b>						
<b>執行董事</b>						
黃耀柱先生	—	1,560	130	12	1,702	
陳景文先生	—	737	61	12	810	
崔錦鈴女士	—	737	61	12	810	
<b>獨立非執行董事</b>						
葉澤霖博士	120	—	—	—	120	
余文煥先生	120	—	—	—	120	
王益民先生	120	—	—	—	120	
	360	3,034	252	36	3,682	



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 15. 董事酬金及高級管理人員薪酬 (續)

#### 15.1 董事酬金 (續)

	董事 袍金 千港元	薪金、 房屋及其他 津貼和 實物利益 千港元	酌情花紅 千港元	退休 計劃供款 千港元	合計 千港元
二零零八年					
<b>執行董事</b>					
黃耀柱先生	—	1,392	92	12	1,496
陳景文先生	—	737	61	12	810
崔錦鈴女士	—	737	61	12	810
<b>獨立非執行董事</b>					
葉澤霖博士	120	—	—	—	120
余文煥先生	120	—	—	—	120
王益民先生	120	—	—	—	120
	360	2,866	214	36	3,476

年內概無董事放棄或同意放棄任何酬金之安排(二零零八年：無)。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 15. 董事酬金及高級管理人員薪酬 (續)

#### 15.2 五位酬金最高人士

年內本集團五名酬金最高人士中包括三名(二零零八年：三名)董事，彼等之酬金詳情已於上述分析中反映。年內應付餘下兩名(二零零八年：兩名)人士之酬金如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
薪金及其他酬金	1,154	1,025
酌情花紅	103	80
退休計劃供款	24	24
	<u>1,281</u>	<u>1,129</u>

酬金介乎以下範圍之人數如下：

	二零零九年	二零零八年
零 — 1,000,000港元	<u>2</u>	<u>2</u>

本集團並無向董事及餘下兩名(二零零八年：兩名)酬金最高人士支付酬金以招攬其加入或作為加入獎金或離職補償(二零零八年：無)。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 16. 機器及設備－本集團

	租賃 物業裝修 千港元	傢俬 及裝置 千港元	電腦及 辦公室 設備 千港元	模具 千港元	合計 千港元
於二零零八年一月一日					
成本	831	565	3,798	1,774	6,968
累計折舊	(195)	(292)	(2,643)	(1,258)	(4,388)
賬面淨值	636	273	1,155	516	2,580
截至二零零八年十二月三十一日 止年度					
期初賬面淨值	636	273	1,155	516	2,580
增加	405	214	1,424	443	2,486
出售	—	(3)	(4)	(50)	(57)
折舊	(372)	(125)	(678)	(294)	(1,469)
期末賬面淨值	669	359	1,897	615	3,540
於二零零八年十二月三十一日及 二零零九年一月一日					
成本	1,214	756	5,096	2,150	9,216
累計折舊	(545)	(397)	(3,199)	(1,535)	(5,676)
賬面淨值	669	359	1,897	615	3,540
截至二零零九年十二月三十一日 止年度					
期初賬面淨值	669	359	1,897	615	3,540
增加	58	125	1,366	2,619	4,168
出售	—	—	(13)	(13)	(26)
折舊	(477)	(144)	(863)	(578)	(2,062)
期末賬面淨值	250	340	2,387	2,643	5,620
於二零零九年十二月三十一日					
成本	1,272	866	6,348	4,743	13,229
累計折舊	(1,022)	(526)	(3,961)	(2,100)	(7,609)
賬面淨值	250	340	2,387	2,643	5,620





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 17. 附屬公司權益－本公司

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
非上市股份，按成本	14,004	14,004
應收附屬公司款項	26,698	21,420
	40,702	35,424

應收附屬公司款項乃免息、無抵押及於接獲通知時償還。

於二零零九年十二月三十一日，附屬公司之詳情如下：

名稱	註冊成立 地點／國家及 法定實體類別	已發行股本 ／註冊資本 之詳情	本公司持有		主要業務及經營地點
			已發行股本／ 註冊資本之 百分比 直接	間接	
龍傑智能卡 有限公司	香港， 有限公司	18,000,000股每 股面值1港元之 普通股	100%	—	智能卡產品、軟件及 硬件開發和經銷及 提供智能卡 相關服務於香港
Advanced Card Systems (Canada) Limited	加拿大， 有限公司	1股 每股面值 1加幣 之普通股	—	100%	智能卡產品、軟件及 硬件經銷及 提供智能卡 相關服務於加拿大



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 17. 附屬公司權益－本公司 (續)

名稱	註冊成立 地點／國家及 法定實體類別	已發行股本 ／註冊資本 之詳情	本公司持有 已發行股本／ 註冊資本之 百分比		主要業務及經營地點
			直接	間接	
Advanced Card Systems GmbH	德國， 有限公司	25,000歐羅	—	100%	智能卡產品、軟件及 硬件經銷及 提供智能卡 相關服務於德國
龍傑科技 有限公司	香港， 有限公司	1股 每股面值 1港元 之普通股	100%	—	智能卡產品、軟件及 硬件開發和經銷及 提供智能卡 相關服務於香港 及菲律賓
龍傑科技(深圳) 有限公司	中國，外資 全資企業	9百萬港元 (二零零八年： 7百萬港元)	—	100%	智能卡產品、軟件及 硬件開發和經銷及 提供智能卡 相關服務於中國



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 17. 附屬公司權益－本公司 (續)

名稱	註冊成立 地點／國家及 法定實體類別	已發行股本 ／註冊資本 之詳情	本公司持有 已發行股本／ 註冊資本之 百分比		主要業務及經營地點
			直接	間接	
珠海市樂毅軟件 科技有限公司	中國，外資 全資企業	3.5百萬港元 (二零零八年： 1百萬港元)	—	100%	智能卡產品、軟件及 硬件開發及提供智 能卡相關服務 於中國
德修有限公司	香港， 有限公司	1股 每股面值 1港元 之普通股	100%	—	投資控股
德修在線 有限公司	香港， 有限公司	1股 每股面值 1港元 之普通股	—	100%	開發和提供 在線企業管理 解決方案



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 18. 開發成本－本集團

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日之賬面值	9,238	9,215
年內撥充資本	2,748	2,295
攤銷費用	(2,041)	(2,272)
於十二月三十一日之賬面值	9,945	9,238
於十二月三十一日		
原賬面值	29,159	26,411
累計攤銷及減值虧損	(19,214)	(17,173)
賬面淨值	9,945	9,238

攤銷費用已於綜合全面收益表中計入「研究及開發費用」。

### 19. 存貨－本集團

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
原材料	13,256	8,969
在製品	210	250
製成品	4,416	2,910
	17,882	12,129

年內，本集團轉回34,000港元(二零零八年：83,000 港元)於過往年度撥備之部份存貨，期後因報廢貨品被使用或棄置，所以不需要撇減。該轉回款項已於綜合全面收益表中計入「銷售成本」。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 20. 貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
貿易應收款項 — 淨額	17,096	7,970	—	—
已付按金	718	675	—	—
預付款項	1,208	630	202	197
其他應收款項	459	332	—	1
	<b>19,481</b>	<b>9,607</b>	<b>202</b>	<b>198</b>

由於預期於一年內收回之貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項自開始起計於短期內到期，故本集團董事認為其公平值與其賬面值並無重大差異。

預期於一年後收回之貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項之公平值為593,000港元(二零零八年：816,000港元)。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

## 20. 貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項 (續)

客戶通常獲給予賒賬期30至60天。根據銷售日期，貿易應收款項之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
0 - 30 天	8,911	3,821
31 - 60 天	3,808	3,357
61 - 90 天	3,169	569
90 天以上	1,208	223
	<hr/>	<hr/>
	17,096	7,970

貿易應收款項之減值虧損記入撥備賬內，除非本集團認為可收回款項甚微，在此情況下，減值虧損將直接從貿易應收款項撇銷。貿易應收款項減值撥備變動如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日結餘	—	477
已確認減值虧損	—	49
年內撇銷金額	—	(526)
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日結餘	—	—

於各報告日，本集團按個別及共同基準檢視應收款項的減值證據。根據其客戶之信貸記錄(如財務困難或拖欠款項)及現行市況，確認個別減值應收款項，故已確認特定減值撥備。

無論基於個別或共同基礎上，本集團對已減值之貿易應收款項並無持有抵押品作擔保或其他信貸保證。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 20. 貿易及其他應收款項、已付按金及預付款項 (續)

於報告日，根據到期日，本集團已逾期但未減值之貿易應收款項之賬齡分析如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
未逾期	7,533	5,993
已逾期1-90天	8,370	1,855
已逾期91-180天	1,189	121
已逾期180天以上	4	1
	<b>17,096</b>	<b>7,970</b>

於二零零九年十二月三十一日，未逾期及未減值之貿易應收款項為 7,533,000 港元 (二零零八年：5,993,000 港元)。該等款項乃來自很多不同的客戶，而這些客戶最近並沒有拖欠還款的記錄。

已逾期但未減值之貿易應收款項乃來自很多不同的客戶並於本集團擁有良好的信貸記錄。根據過往信貸記錄，管理層相信，由於信貸質素並無重大改變而結餘仍視作可全數收回，因此毋須為該等結餘作減值撥備。於二零零九年十二月三十一日，除銷售定金之 43,000 港元 (二零零八年：無) 外，本集團對已逾期但未減值之貿易應收款項並無持有抵押品。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 21. 持至到期金融資產－本集團

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
國庫債券，按攤銷成本	20	19

國庫債券固定回報為4.6%（二零零八年：5.9%），並於二零一零年五月五日（二零零八年：二零零九年六月十日）到期。年內收取利息691港元（二零零八年：860港元）。

由於持至到期金融資產自開始起計於短期內到期，故本公司董事認為其公平值與其賬面值並無重大差異。

### 22. 現金及現金等價物及定期存款抵押

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
銀行及手頭現金	22,796	17,810	447	5,004
短期銀行存款	1,014	4,914	—	3,900
現金及現金等價物	23,810	22,724	447	8,904
定期存款抵押	—	897	—	—

短期銀行存款賺取介乎0.01%和0.4%之年利息（二零零八年：介乎0.04%和4.63%之間），於一個月到期。此等存款有權在不能收取上一存款期任何利息之情況下即時註銷。

由於短期銀行存款自開始起計於短期內到期，故本公司董事認為其公平值與其賬面值並無重大差異。

定期存款抵押賺取0.1%之年利息（二零零八年：介乎0.1%和4.19%之間），於一個月到期。

在本集團銀行及現金結餘中包括為數2,667,000港元（二零零八年：637,000港元）以人民幣（「人民幣」）為單位及存於中國之銀行之銀行結餘。人民幣乃不可自由兌換之貨幣。根據中國大陸外匯管理條例和結匯及售匯及付匯管理規定，本集團有權透過獲授權以進行外匯業務之銀行以人民幣換取外幣。





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 23. 貿易應付款項、已收按金及應計費用

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
貿易應付款項	13,123	6,429	—	—
已收按金	2,213	729	—	—
應計費用	4,126	3,769	257	240
	<b>19,462</b>	<b>10,927</b>	<b>257</b>	<b>240</b>

本集團通常獲供應商給予賒賬期30至60天。根據發票日期，貿易應付款項之賬齡分析如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
0 - 30天	4,957	3,506
31 - 60天	5,717	2,663
61 - 90天	1,533	—
90天以上	916	260
	<b>13,123</b>	<b>6,429</b>

所有已收按金及應計費用預期於報告日後一年內償付。

所有金額均為短期，因此本集團及本公司之貿易應付款項、已收按金及應計費用之賬面值與其公平值相若。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

## 24. 遞延稅項負債－本集團

年內遞延稅項負債／(資產) (未對銷於同一課稅司法權區之結餘) 之變動如下：

	加速 稅項折舊 千港元	稅項虧損 千港元	合計 千港元
於二零零八年一月一日	241	(1,021)	(780)
於損益中扣除	17	1,021	1,038
<hr/>			
於二零零八年十二月三十一日及 二零零九年一月一日	258	—	258
於損益中扣除	306	—	306
<hr/>			
於二零零九年十二月三十一日	564	—	564

本集團之未確認稅項虧損為4,339,000港元(二零零八年：4,735,000港元)，此等稅項虧損可抵銷將來之應課稅收入。此稅項虧損於中國產生，在現行稅務法例下，將於二零一四年或之前不同日期屆滿。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

## 25. 股本

	二零零九年		二零零八年	
	股份數目 千股	千港元	股份數目 千股	千港元
法定：				
每股0.10港元之普通股				
於十二月三十一日	1,000,000	100,000	1,000,000	100,000
已發行及繳足：				
於一月一日	281,800	28,180	281,800	28,180
行使購股權而發行之股份	800	80	—	—
於十二月三十一日	282,600	28,260	281,800	28,180

於二零零九年十二月十四日，本公司因一名顧問行使800,000份購股權而發行80,000港元股份。收得款項總額為72,000港元，8,000港元餘額從股份溢價扣除。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 26. 以股份為基礎之僱員報酬

根據於二零零三年十月二十七日通過之股東決議案，本公司採納購股權計劃（「計劃」）以取代於二零零零年七月二十五日採納之購股權計劃（「舊計劃」）。根據計劃，本公司向持有根據舊計劃授予彼等之購股權之本集團僱員及董事及本集團聘請或為本集團工作之顧問，授出購股權。因此，本公司註銷舊計劃可按每股面值0.10美元認購合共816,250股普通股之購股權，並根據計劃發行可按行使價每股0.09港元或0.24港元認購每股面值0.10港元合共6,535,631股之購股權。

購股權可於董事會通知承授人之期限內隨時根據計劃條款予以行使，惟購股權必須於購股權授出日期起計不多於10年內予以行使。

計劃於二零零三年十月二十七日起至二零零三年十一月十日（包括首尾兩天）止期間內有效及有效力，其後不得再授出購股權，惟就於該期間終止前已授出之所有購股權而言，該計劃之條文仍然具有十足效用及效力。

在緊接購股權行使日期之前的加權平均收市股價為0.35港元。

於二零零九年十二月三十一日，尚未行使之購股權之行使價為0.09港元或0.24港元（二零零八年：0.09港元或0.24港元），而其加權平均剩餘年期為2.1年（二零零八年：2.6年）。

於二零零九年十二月三十一日，根據計劃可供發行之股份總數目為1,463,245（二零零八年：2,263,245），佔於此日本公司已發行股本之約0.5%（二零零八年：0.8%）。

## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

## 26. 以股份為基礎之僱員報酬 (續)

報告期間之購股權及行使價列示如下：

截至二零零九年十二月三十一日止年度

獲授人士	授出日期	購股權數目				於二零零九年 十二月 三十一日 之結餘	購股權 可予行使 之期間	每股 行使價	佔本公司於 二零零九年 十二月三十一日 之已發行 股本 之百分比
		於二零零九年 一月一日 之結餘	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效				
顧問及僱員	二零零三年 十月二十七日	1,361,607	—	(800,000)	—	561,607 (附註1)	二零零四年 五月十日至 二零一零年 七月二十四日	0.09港元	0.20%
僱員	二零零三年 十月二十七日	862	—	—	—	862 (附註1)	二零零四年 五月十日至 二零一零年 十二月二十七日	0.09港元	0.01%
	二零零三年 十月二十七日	900,776	—	—	—	900,776 (附註2)	二零零四年 五月十日至 二零一三年 一月二十日	0.24港元	0.32%
		2,263,245	—	(800,000)	—	1,463,245			

截至二零零八年十二月三十一日止年度

獲授人士	授出日期	購股權數目				於二零零九年 十二月 三十一日 之結餘	購股權 可予行使 之期間	每股 行使價	佔本公司於 二零零八年 十二月三十一日 之已發行 股本 之百分比
		於二零零八年 一月一日 之結餘	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效				
顧問及僱員	二零零三年 十月二十七日	1,361,607	—	—	—	1,361,607 (附註1)	二零零四年 五月十日至 二零一零年 七月二十四日	0.09港元	0.48%
僱員	二零零三年 十月二十七日	862	—	—	—	862 (附註1)	二零零四年 五月十日至 二零一零年 十二月二十七日	0.09港元	0.01%
	二零零三年 十月二十七日	900,776	—	—	—	900,776 (附註2)	二零零四年 五月十日至 二零一三年 一月二十日	0.24港元	0.32%
		2,263,245	—	—	—	2,263,245			



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 26. 以股份為基礎之僱員報酬 (續)

附註：

- (1) 此等購股權自二零零四年五月十日歸屬及可予行使。截至二零零九年十二月三十一日止年度，一名顧問行使了800,000份購股權。
- (2) 購股權按以下方式分三批歸屬及可予行使：
  - (a) 三分之一之購股權自二零零四年五月十日歸屬及可予行使；
  - (b) 另外三分之一之購股權自二零零四年十二月三十一日歸屬及可予行使；及
  - (c) 其餘三分之一之購股權自二零零五年十二月三十一日歸屬及可予行使。
- (3) 截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止年度，沒有購股權於年內授出、取消或失效。

### 27. 儲備

本公司

	股份溢價 千港元	累計虧損 千港元	建議股息 千港元	合計 千港元
於二零零八年一月一日結餘	23,206	(6,183)	1,127	18,150
批准二零零七年股息 (附註12)	—	—	(1,127)	(1,127)
建議二零零八年股息 (附註12)	(2,254)	—	2,254	—
年內虧損及全面虧損總額	—	(917)	—	(917)
於二零零八年十二月三十一日結餘	20,952	(7,100)	2,254	16,106
批准二零零八年股息 (附註12)	—	—	(2,254)	(2,254)
建議二零零九年股息 (附註12)	(3,109)	—	3,109	—
行使購股權而發行股份	(8)	—	—	(8)
年內虧損及全面虧損總額	—	(1,010)	—	(1,010)
於二零零九年十二月三十一日結餘	17,835	(8,110)	3,109	12,834



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 27. 儲備(續)

#### 本公司(續)

根據開曼群島公司法(二零零九年經修訂)，本公司股份溢價賬之資金可向本公司股東分派，惟於緊隨建議分派股息當日，本公司將可在日常業務過程中還清到期債務。

計入本公司儲備可供分派之部分包括其後已於二零零三年十一月七日贖回之系列A優先股所產生之股份溢價。

#### 本集團

本集團之儲備金額及有關儲備於本年度及過往年度之變動呈列於財務報表第45至46頁之綜合權益變動表。

本集團合併儲備乃指因進行換股而被撥充資本之附屬公司儲備。

### 28. 經營租約租賃

#### 本集團－作為承租方

於報告日，本集團根據不可撤銷之經營租約應付之未來最低租賃費用總額如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
一年內	1,621	2,002
第二至第五年內(包括首尾兩年)	929	1,046
	<u>2,550</u>	<u>3,048</u>

本集團根據經營租約租賃若干樓宇。該等租約初步為期一至五年，有權於到期日或本集團和有關業主／出租方雙方同意之日重續租約和重新磋商條款。該等租約概不包括或然租金。

#### 本公司

本公司於二零零八年及二零零九年十二月三十一日並無任何重大經營租約租賃。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 29. 關連人士交易

本集團與其關連人士之交易詳情概述如下。

本集團主要管理人員為董事會成員及高級管理人員。主要管理人員薪酬包括以下費用：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
主要管理人員薪酬		
— 薪金及其他短期僱員福利	6,265	6,207
— 退休保障成本	96	96
	<hr/>	<hr/>
	6,361	6,303

於二零零九年十二月三十一日，本公司為其中一間全資擁有附屬公司獲授銀行信貸額作出公司擔保6,000,000港元(二零零八年：7,000,000港元)，於二零零八年及二零零九年十二月三十一日尚未使用。





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理

本集團透過於日常營運過程中利用金融工具而面對財務風險。財務風險包括市場風險（貨幣風險及利率風險）、信貸風險及流動資金風險。

財務風險管理主要在本集團總部協調，並與董事會緊密合作。整體之財務風險管理目的集中於保障本集團短期至中期之現金流量，從而將面對金融市場風險減至最低。在可接受風險水平內，管理長期財務投資以取得持久回報。

參與投機性質之金融工具交易均非本集團之政策。

#### 30.1 金融資產及負債類別

財務狀況表呈報之賬面值與下列金融資產及金融負債類別有關。

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
<b>金融資產</b>				
貸款及應收款項				
貿易應收款項	17,096	7,970	—	—
其他應收款項	459	332	—	1
定期存款抵押	—	897	—	—
現金及現金等價物	23,810	22,724	447	8,904
應收附屬公司款項	—	—	26,698	21,420
	<b>41,365</b>	<b>31,923</b>	<b>27,145</b>	<b>30,325</b>
持至到期金融資產	20	19	—	—
	<b>41,385</b>	<b>31,942</b>	<b>27,145</b>	<b>30,325</b>



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

## 30. 財務風險管理 (續)

## 30.1 金融資產及負債類別 (續)

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
金融負債				
攤銷成本				
貿易應付款項	13,123	6,429	—	—
應計費用	4,126	3,769	257	240
	17,249	10,198	257	240

## 30.2 貨幣風險

貨幣風險指因外匯匯率轉變而導致金融工具的公平值或未來現金流量波動之風險。本集團因其海外銷售及採購(主要以歐羅、美元(「美元」)及人民幣結算)而面對貨幣風險。此等交易之貨幣並非本集團實體之功能貨幣。

於二零零九年十二月三十一日，若港元較歐羅弱／強5%而所有其他因素維持不變，年內之除稅後溢利將會多／少899,000港元(二零零八年：少／多20,000港元)，主要由於兌換歐羅時產生之外匯收益／虧損。本集團並無就歐羅作對沖外幣風險。然而，管理層會監察其外匯風險，並於需要時考慮對沖重大外幣風險。

由於港元和美元掛鈎，故此本集團並無來自美元之外匯匯率變更所引致之重大風險。

就人民幣對港元之變動，董事認為該等貨幣產生之匯兌風險不會對本集團構成重大財務影響。

年內並無進行對沖或其他活動。本集團一直沿用往年所用之管理外匯風險政策，並認為是有效的。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.2 貨幣風險 (續)

承擔額概要

以外幣結算之金融資產及負債，按收市匯率換算為港元如下：

本集團

	二零零九年		
	歐羅 千港元	美元 千港元	人民幣 千港元
貸款及應收款項			
貿易應收款項	6,827	6,606	2
其他應收款項	70	5	—
現金及現金等價物	11,137	6,647	28
貿易應付款項及應計費用	(46)	(3,907)	(1,647)
<hr/>			
確認金融資產及負債產生 之承擔總額	17,988	9,351	(1,617)



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.2 貨幣風險 (續)

承擔額概要 (續)

本集團

	二零零八年				
	歐羅 千港元	美元 千港元	人民幣 千港元	披索 千港元	加幣 千港元
貸款及應收款項					
貿易應收款項	—	7,331	620	—	—
其他應收款項	38	16	—	277	—
定期存款抵押	—	897	—	—	—
現金及現金等價物	48	18,790	674	91	42
持至到期金融資產	—	—	—	19	—
貿易應付款項及應計費用	(479)	(3,109)	(1,342)	(204)	(19)
確認金融資產及負債產生 之承擔總額	(393)	23,925	(48)	183	23

本公司

二零零九年  
美元  
千港元

貸款及應收款項	
現金及現金等價物	302
確認金融資產及負債產生之承擔總額	302



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.2 貨幣風險 (續)

承擔額概要 (續)

本公司

	二零零八年
	美元
	千港元
貸款及應收款項	
其他應收款項	1
現金及現金等價物	7,698
	<hr/>
確認金融資產及負債產生之承擔總額	7,699

#### 30.3 利率風險

利率風險指因市場利率轉變而導致金融工具的公平值或現金流量波動之風險。本集團之收入及營運現金流量大多不受市場利率變動所影響。本集團並無利用任何利率掉期以對沖其面對之利率風險。

本集團於持至到期金融資產之投資付固定利率。本集團就附浮動利率之短期銀行存款及定期存款抵押面對因利率轉變之市場風險。於二零零九年十二月三十一日，倘利率上升或下跌0.5% (二零零八年：0.5%) (所有其他因素不變)，本集團之年度溢利會增加或減少約97,000港元 (二零零八年：85,000港元)。這因本集團面對短期銀行存款及定期存款抵押之浮動利率所致。本集團並無重大計息負債。

本集團一直沿用往年所用之管理利率風險政策，並認為是有效的。載於截至二零零八年十二月三十一日止年度財務報表之敏感度分析按同一基準編製。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.4 信貸風險

##### (i) 承擔額概要

信貸風險指根據金融工具之條款，金融工具之有關方未能履行其責任，並引致本集團之財務損失之風險。本集團面對信貸風險主要產生自其日常經營業務之賒賬予客戶和其投資業務。

本集團面對確認金融資產之最高信貸風險以於報告日之賬面值為限，並概述如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
貿易及其他應收款項	17,555	8,302	—	1
持至到期金融資產	20	19	—	—
應收附屬公司款項	—	—	26,698	21,420
定期存款抵押	—	897	—	—
現金及現金等價物	23,810	22,724	447	8,904
	<b>41,385</b>	<b>31,942</b>	<b>27,145</b>	<b>30,325</b>



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.4 信貸風險 (續)

##### (ii) 風險管理目的及政策

本集團並無過份集中之信貸風險。貿易及其他應收款項、持至到期金融資產、定期存款抵押和現金及現金等價物之賬面值代表本集團有關金融資產之最高信貸風險。本集團之銀行結餘乃存放於良好信貸評級之主要銀行。其他金融資產概無面臨重大信貸風險。此外，銷售予新客戶會以收取預付款之方式消滅信貸風險。本集團已就缺乏恰當信貸記錄之客戶制定黑名單。

有關貿易及其他應收款項，本集團並無任何重大信貸風險集中於任何單一對手方或任何性質相類似之組別對手方。

董事認為所有以上於各個報告日未作減值的金融資產，全屬良好的信貸質素。

本集團一直沿用往年所用之信貸及投資政策，用作限制本集團之信貸風險水平至可接受程度，並認為是有效的。

#### 30.5 流動資金風險

流動資金風險與本集團將不能夠以現金或其他金融資產就其金融負債償還債項之風險有關。本集團就清還貿易應付款項及其財務責任，以及其現金流量管理而面對流動資金風險。本集團的目的為維持適當水平之流動資產及承諾資金額度以應付短期及更長期之流動資金要求。

本集團一直沿用往年所用之管理流動資金風險政策，並認為是有效的。

以下為本集團及本公司於二零零八年及二零零九年十二月三十一日就其非衍生金融負債之剩餘合約到期之分析。倘債權人有權選擇償還負債之時間，負債會基於本集團被要求償還之最早日期計入。



## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.5 流動資金風險 (續)

##### 本集團

	二零零九年			
	一年內	一至兩年內	兩至五年內	五年以上
	或按需求 千港元	千港元	千港元	千港元
流動負債				
貿易應付款項	13,123	—	—	—
應計費用	4,126	—	—	—
	17,249	—	—	—

##### 本集團

	二零零八年			
	一年內	一至兩年內	兩至五年內	五年以上
	或按需求 千港元	千港元	千港元	千港元
流動負債				
貿易應付款項	6,429	—	—	—
應計費用	3,769	—	—	—
	10,198	—	—	—

##### 本公司

	二零零九年			
	一年內	一至兩年內	兩至五年內	五年以上
	或按需求 千港元	千港元	千港元	千港元
流動負債				
應計費用	257	—	—	—





## 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

### 30. 財務風險管理 (續)

#### 30.5 流動資金風險 (續)

本公司

	二零零八年			
	一年內 或按需求	一至兩年內	兩至五年內	五年以上
	千港元	千港元	千港元	千港元
流動負債				
應計費用	240	—	—	—

本集團考慮金融資產之預期現金流量以評估及管理流動資金風險，尤其是可即時變成現金之現金資源及其他流動資產。本集團現有現金資源及其他流動資產大大超過現金流出需求。

#### 30.6 公平值

於報告日，本集團並無以公平值列賬之財務工具。由於金融資產(包括現金及現金等價物、持至到期金融資產、貿易及其他應收款項)及金融負債(包括貿易應付款項及應計費用)自開始起計於短期內到期，故本公司董事認為其公平值與其賬面值並無重大差異。

### 31. 資本管理政策及過程

本集團資本管理目標是為確保本集團有能力持續經營，並透過配合風險水平之貨品及服務訂價，為股東們提供足夠回報。

本集團積極及定期檢討和管理其資本架構以達理想資本架構及股東回報，考慮到本集團的未來資金需要和資本效率、現時和預期盈利能力、預期經營現金流量、預期資本開支及預期策略性投資機會。資本包括本公司擁有人應佔之權益。本集團於二零零八年及二零零九年十二月三十一日並無借貸或債務，因此，資本負債比率為零。



## 財務概要

十二月三十一日

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零七年 千港元	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
<b>業績</b>					
收益	104,963	96,094	59,326	43,165	38,853
銷售成本	52,521	51,625	29,678	20,092	21,808
毛利	52,442	44,469	29,648	23,073	17,045
毛利率	50%	46%	50%	53%	44%
年度溢利	12,219	9,704	4,306	2,564	196
邊際純利	12%	10%	7%	6%	1%
<b>資產及負債</b>					
總資產	76,758	58,154	45,623	37,388	36,482
總負債	20,853	12,342	8,351	4,472	6,130
總權益	55,905	45,812	37,272	32,916	30,352